



Porto de
AVEIRO

AGENDA NAVEGAR

2012



AGENDA NAVEGAR

2012

Índice

Contents

- 03**_{/10} Localização
Location
- 11**_{/22} O Porto de Aveiro e Zonas Portuárias
Aveiro Port and Port Zones
- 23**_{/40} Serviço de Comunicações
Communications service
- 41**_{/50} Dados Astronómicos
Astronomy Data
- 51**_{/60} Informações Gerais: distâncias e Ventos
General Information: distances and Wind Charts
- 61**_{/80} Tabelas de Marés
Tide Charts
- 81**_{/91} Contactos Úteis
Useful Contacts
- 92**_{/93} Calendário 2012
2012 Calendar
- 96** Horários
Timetables

Ficha técnica

Credits

ENDEREÇO | ADDRESS

Edifício 9, Forte da Barra, Apartado 91
3834-908 Gafanha da Nazaré
E-mail: geral@portodeaveiro.pt

PROPRIEDADE | PROPERTY

APA, S.A.

COORDENAÇÃO | COORDINATION

Isabel Moura Ramos
Ricardo Paulo

DESIGN

Amplo Design

TIRAGEM | PRINT-RUN

2500 exemplares | 2500 copies

ISBN

978-989-8359-02-5

PREÇO | PRICE

2 euros (IVA incluído | VAT included)

AGENDA NAVEGAR

2012

Localização *Location*





AGENDA NAVEGAR

2012



O Porto de Aveiro encontra-se inserido numa laguna interior denominada Ria de Aveiro.

A Ria é o resultado do recuo do mar, com a formação de cordões litorais que formaram, a partir do séc. XVI, uma laguna que constitui um dos mais importantes e belos acidentes hidrográficos da costa portuguesa.

O canal principal de navegação estende-se ao longo de 9 km, desde a entrada da Barra (40° 45' W) até próximo da cidade de Aveiro.



Aveiro Port is located in an inland lagoon called Ria de Aveiro (Aveiro Estuary).

The Estuary came about due to the retreating sea, leading to the appearance of coastal strips and the subsequent formation of a lagoon that is one of the most important and beautiful hydrographical accidents that occurred on the Portuguese coast.

The main navigation canal is 9 km long, running from the entrance of the Harbour (40°39'N, 8° 45'W) to close by the city of Aveiro.



Área de Jurisdição

Jurisdiction Area

A ÁREA DE JURISDIÇÃO DA APA – ADMINISTRAÇÃO DO PORTO DE AVEIRO, S.A. INTEGRA:

A faixa da costa, dentro do limite da largura máxima legal do domínio público marítimo, compreendida entre o paralelo + 108 000 (cerca de 80 m. a sul do Molhe Sul) e 50 m. a norte do Molhe Norte;

Os terrenos afectos à exploração e expansão do Porto de Aveiro, incluem o Terminal Sul, o Terminal de Contentores e Roll-On/Roll-Off, o Terminal Norte, o Terminal de Granéis Sólidos, o Terminal de Granéis Líquidos, o Porto de Pesca do Largo e o Porto de Pesca Costeira.

A THE AREA OF JURISDICTION OF APA - ADMINISTRAÇÃO DO AVEIRO PORT, SA ENCOMPASSES:

The coastal strip, within the legal maximum width of the maritime public domain, which is between the parallel + 108 000 (around 80 m. south of the South Wharf) and 50 m. north of the North Wharf;

The flattened land included in the operation and expansion of Aveiro Port includes the South Terminal, North Terminal, Liquid Bulk Terminal, Coastal Fishing Port and High-Sea Fishing Port;



**OS CANAIS DE NAVEGAÇÃO
ADJACENTES AOS TERRAPLENOS
DE EXPLORAÇÃO E EXPANSÃO (E
RESPECTIVAS MARGENS DENTRO
DO DOMÍNIO PÚBLICO MARÍTIMO):**

- No canal de Mira – situados a norte da ponte da Barra;
- No canal de S. Jacinto – situados a sul do cais da Pedra;
- No canal de Ílhavo – situados a norte da ponte da EN 109-7;
- No canal principal de navegação, no concelho de Aveiro – a poente do vértice nascente da marinha Moleira;
- Na cale do Espinheiro – situados a sul de uma linha que une o vértice sul da marinha Garras e o vértice norte da marinha Cancela do Mar ou Cancela do Sudoeste.

**THE FOLLOWING NAVIGATION
CANALS ARE ADJACENT TO THE
OPERATION AND EXPANSION
FLATTENED LAND (AND
RESPECTIVE BANKS WITHIN THE
MARITIME PUBLIC DOMAIN):**

- *The Mira canal located north of the Harbour bridge;*
- *The S. Jacinto canal located south of the Stone quay;*
- *The Ílhavo canal located north of the EN 109-7 road bridge;*
- *The main navigation canal, in the council of Aveiro west of the eastern corner of the Moleira marina;*
- *The cale do Espinheiro located south of a line that joins the south corner of the Garras marina and the north corner of the Sea Barrier marina or the South-west Barrier.*

Acessibilidades

MARÍTIMAS

A pilotagem é obrigatória na entrada e saída de navios, com excepção das embarcações de navegação costeira nacional, embarcações de pesca local e costeira, assim como embarcações de recreio.

A entrada da Barra do porto de Aveiro encontra-se a 1,5 milhas dos principais terminais, pertencentes ao Sector Norte, e a 4,5 milhas do Sul, este já no concelho de Aveiro.

A balizagem de entrada no porto e do canal principal de navegação encontra-se assinalada, para além do farol da Barra, por dois farolins situados nas cabeças dos molhes norte e sul.

O sistema de balizagem do canal principal de navegação permite a navegação nocturna e contempla:

- _ 13 farolins no interior do porto;
- _ 1 enfiamento de aproximação;
- _ 1 enfiamento de entrada;
- _ 1 enfiamento da embocadura;
- _ 1 enfiamento do Terminal de Granéis Líquidos;
- _ 1 enfiamento do Rebocho;
- _ 1 enfiamento da Pesca do Largo.

Accessibilities

MARITIME

Pilotage is compulsory for the entrance and departure of ships apart from national coastal navigation boats, local and coastal fishing boats and recreational boats.

The entrance to the Harbour of Aveiro Port is 1.5 miles from the main terminals, belonging to the North Sector and 4.5 miles from the South Sector, which is in the Aveiro County.

The entrance of the port and the main navigation canal are clearly signalled, as well as the Harbour lighthouse, by two beacons located on the tips of the North and South wharfs.

The signalling system of the main navigation canal enables night-time navigation and includes:

- _ 13 beacons inside the port;*
- _ 1 approach bearing light;*
- _ 1 entrance bearing light;*
- _ 1 estuary mouth bearing light;*
- _ 1 Liquid Bulk Terminal bearing light;*
- _ 1 Rebocho bearing light;*
- _ 1 High-Sea Fishing Port bearing light.*



TERRESTRES

Rodoviária - Servido pelas Auto-estradas A1, A29, A17, A25, A27 e A17 e com ligação ao IP3 (interior norte/centro do país). O porto de Aveiro está assim ligado às principais cidades do País e ao centro de Espanha, o que traduz uma óptima ligação terrestre ao seu hinterland.

Ferroviária - Em Dezembro de 2009 ficou concluída a ligação ferroviária à linha do Norte, integrando definitivamente o porto de Aveiro na cadeia multimodal nacional e Rede Transeuropeia de Transportes.

LAND

Road - served since the A1, A29, A25, A27 and A17 motorways and connection to the IP3 (interior highway linking the north and centre of the country). Aveiro Port is therefore linked to the major cities of Portugal and centre of Spain, which translates into excellent land connections to its hinterland.

Railway - Link to the Northern railway line by 2009, definitively integrating Aveiro Port into the National Multimodal Network and the Trans-European Transport Network.



ÁREAS DE FUNDEADOUROS E DE AMARRAÇÕES FIXAS

FUNDEADOUROS AUTORIZADOS:

O Porto de Aveiro dispõe de dois fundeadouros de espera, adjacentes, nas seguintes áreas:

- **Navios com cargas normais:**

Área compreendida entre os meridianos 008° 50'.00 W e 008° 48'.50 W e os paralelos 040° 39'.00 N e 040° 41'.50 N.

- **Navios com cargas perigosas:**

Área compreendida entre os meridianos 008° 51'.00 W e 008° 50'.00 W e os paralelos 40° 39'.00 N e 40° 41'.50 N.

FUNDEADOUROS PROIBIDOS:

É proibido fundear no interior do porto, salvo em casos de emergência ou mediante autorização da autoridade marítima.

ANCHORAGE AND FIXED MOORING AREAS

AUTHORISED ANCHORAGES:

Aveiro Port possesses two waiting anchorages, in the following areas:

- **Ships with normal cargo:**

Area between the meridians 008° 50'. 00 W and 008° 48'. 50 W and the parallels 040° 39'.00 N and 040° 41'.50 N;

- **Ships with hazardous cargo:**

Area between the meridians 008° 51'.50 W and 008° 50'.00 W and the parallels 40° 39'.00 N and 40° 41'.50 N.

PROHIBITED ANCHORAGE:

It is forbidden to anchor inside the port, apart from in emergencies or upon authorisation from the maritime authority.



AGENDA NAVEGAR

2012

**Porto de Aveiro e
zonas portuárias**

Aveiro port and port zones



Porto de
AVEIRO



O Porto de Aveiro

TEM COMO MISSÃO “FACULTAR O ACESSO COMPETITIVO DE MERCADORIAS AOS MERCADOS REGIONAIS, NACIONAIS E INTERNACIONAIS, PROMOVENDO ASSIM O DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO DA SUA REGIÃO”.

Considerada a maior infraestrutura de movimentação de carga geral convencional do Norte de Portugal, a partir de Aveiro é possível a ligação a múltiplos destinos e mercados. Para além de escalas pontuais, sem periodicidade pré-estabelecida, o porto oferece três linhas de navegação com carácter regular. Com um tráfego anual de cerca de 4 milhões de toneladas, Aveiro é um porto multifuncional, desempenhando papel primordial no serviço aos diversos sectores da indústria do seu actual hinterland, tais como a indústria cerâmica, química, vitivinícola, metalúrgica, madeira e derivados, agro-alimentar e construção.

Aveiro Port

HAS THE FOLLOWING MISSION: “TO SUPPLY COMPETITIVE ACCESS OF GOODS TO REGIONAL, NATIONAL AND INTERNATIONAL MARKETS, THUS ENCOURAGING THE ECONOMIC DEVELOPMENT OF THE SURROUNDING REGION.”

Considered the largest facility of conventional general cargo in North Portugal, from Aveiro it is possible to connect to multiple destinations and markets. As well as the sporadic stopovers without any predefined frequency, the port runs three regular navigation lines.

With annual transit of around 3,5 million tonnes, Aveiro is a multifunctional port, playing a crucial role in supplying services to several industrial sectors in its current hinterland, such as the ceramics, chemical, winemaking, metallurgy, wood derivatives, agricultural food and construction industries.

FINALIZADO O PLANO DE EXPANSÃO 2000-2006, ACTUALMENTE AVEIRO DISPÕE DE:

- 5 terminais adequados para movimentar todo o tipo de mercadorias;
- 2 terminais especializados para a pesca;
- _ Uma das maiores capacidades de acostagem para terminais multiusos dos portos nacionais;
- _ Uma grande superfície de terrapleno;
- _ Uma reserva de terrenos, destinada à implantação da plataforma Logística de Aveiro (incluída no Plano Logístico Nacional) que lhe permitirá acolher operações de armazenamento de longa duração e outras actividades logísticas e industriais.

O porto de Aveiro é servido por um conjunto de acessos rodoviários com características de auto-estrada, estando ligado às principais cidades do País pelas auto-estradas A1, A29 e A25, o que lhe permite uma fácil ligação ao seu hinterland.

Aveiro é um porto que se encontra em fase de franco crescimento, tendo como ambição aumentar a capacidade de recepção de navios

e a melhoria na prestação de serviços aos seus clientes até 2015, o que lhe permitirá consolidar-se como um centro vital para diversas actividades industriais e comerciais e alargar e potenciar o seu hinterland.

UPON COMPLETION OF THE 2000-2006 EXPANSION PLAN, AVEIRO PORT NOW HAS THE FOLLOWING AMENITIES:

- *5 terminals suitable to transport all kinds of goods;*
- *2 specialised fishing terminals;*
- _ *One of the longest mooring capacities for multi-use terminals in Portugal;*
- _ *A large area of flattened land;*
- _ *Land set aside for the implantation of the Aveiro Logistical Platform (included in the National Logistics Plan) that will enable it to cater for long-term storage operations and other logistical and industrial activities.*

Aveiro is a port undergoing fast growth, with the ambition to increase its capacity to receive ships and improve the provision of services to its clients by 2015, in order to consolidate the port as a crucial centre for several industrial and commercial activities and to widen and empower its hinterland.

Terminal Norte

MULTIUSOS

North Terminal

MULTI-USE



Este terminal dispõe de 8 armazéns, sendo actualmente utilizado para a movimentação de produtos agro-alimentares, produtos metalúrgicos, cimentos, madeira, sal, entre vários outros. Possui 10 postos de acostagem multiusos – 900 m de cais com fundos à cota de -12 m (ZH), dispondo de 36 há para apoio a actividades logísticas.

Este terminal encontra-se vocacionado para a movimentação de carga geral e granéis sólidos, tendo como principais mercadorias movimentadas o cimento, cereais, pasta de papel, perfilados metálicos, aglomerados de madeira e argilas.

This terminal has 8 warehouses and is currently used to transport agricultural food products, cement, wood, salt, metallurgic products etc. It has 10 multi-use mooring posts (900 m of quay with depths of -12 m (Z.H.) with around 36 ha for logistical activities backup.

This terminal is geared towards the transport of general cargo and solid bulk, with the main throughput being cement, cereals, paper paste, metal parts, wood agglomerates and clays.

Terminal de contentores e roll-on/roll-off

Este terminal compreende um cais com 450 m de comprimento, fundos à cota de - 12, 00 m (Z.H.), 138 000 m² de terraplenos devidamente infraestruturados, com áreas definidas para estacionamento, embarque e desembarque.

Roll-on/roll-off and container terminal

This terminal has a 450-metre long quay, depths of 12.00 m (Z.H.), 138 000 m² of flattened land duly equipped with facilities, with areas defined for parking and (un)loading.



Terminal Sul

MULTIUSOS

A exploração comercial da operação portuária encontra-se concessionada, em regime de serviço público, à empresa Socarpor – Sociedade de Cargas Portuárias (Aveiro), S.A.

Oferece um cais de 400 m com 4 pontos de acostagem multiusos com fundos à cota de -7 m (Z. H.) e de cerca de 5 ha de terraplenos, e movimenta sobretudo produtos metalúrgicos, cimento, pasta de papel e produtos agro-alimentares.

South Terminal

MULTI-USE

The commercial operation of the port is yielded, in a public service regime, to the company Socarpor – Sociedade de Cargas Portuárias (Aveiro), SA.

It possesses a quay over 400 metres long with 4 multi-use mooring posts at depths of -7 m (Z.H.) and around 5 ha of flattened land. The throughput is mainly metallurgic products, cement, paper paste and agricultural food products.



Terminal de granéis líquidos

Constituído por 6 pontes-cais: 3 postos de acostagem à cota -12,00m (Z.H.), e 3 ponte-cais à cota -7m.

As instalações são exploradas por diversas entidades privadas que se dedicam à movimentação e armazenagem de produtos químicos, produtos vitivinícolas e derivados de petróleo.

Liquid bulk terminal

Comprising 6 quay-bridges: 3 mooring posts at a depth of -12.00 m (Z.H.) and 3 quay-bridges at a depth of -7 m.

The facilities are run by several private entities who transport and store chemical products, winemaking produce and petroleum derivatives.



Terminal de granéis sólidos

Este terminal oferece um total de 750 m de cais (350 m para granéis não alimentares e 400m dedicados ao segmento agro-alimentar), com uma área de terraplenos de 151mil m² direccionada a clientes dedicados a estes segmentos.

Solid bulk terminal

This terminal possesses a total of 750 metres of quay (350 m for non-food bulk and 400 m for the agricultural food segment) with flattened land of around 151,000 m² for clients dedicated to these segments.



ZALI - ZONA DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS E INDUSTRIAIS

FUTURA PLATAFORMA LOGÍSTICA DO PORTO DE AVEIRO

Entre o terminal Ro/Ro e o de Granéis Sólidos existe uma reserva de terrenos com uma área superior a 130 ha, disponível para a implementação de actividades industriais e de logística, e a possibilidade de construção de mais 1.080 m de cais de acostagem com fundos à cota -12 m [Z. H.).

ZALI - LOGISTICAL AND INDUSTRIAL ACTIVITIES ZONE

FUTURE LOGISTICAL PLATFORM OF AVEIRO PORT

Between the Ro/Ro terminal and the Solid Bulk Terminal is an area of land measuring 94 ha, available for implementation of industrial and logistical activities, and possibly the construction of a further 1,080 metres of mooring quay with depths of -12 metres (Z.H.).





Porto de Pesca DE LARGO

Fishing port HIGH-SEA FISHING

Dotado de uma báscula de pesagem com capacidade até 60 toneladas, este terminal serve os armadores de pesca do largo e as indústrias de processamento do pescado instaladas na Gafanha da Nazaré; dispõe de 17 pontes-cais com fundos de aproximadamente -7m (Z.H.).

Este sector inclui um Terminal Especializado de Descarga de Pescado com 160 m de comprimento, totalmente equipado com as infra-estruturas necessárias ao funcionamento de uma unidade desta natureza.

Equipped with a weighing bridge with capacity of up to 60 tonnes, this terminal serves the high-sea fishing boats and fish processing industries installed in Gafanha da Nazaré and possesses 17 quay-bridges at depths of approximately -7 metres (Z.H.).

This sector includes a Specialised Fish Unloading Terminal that is 160 m long and completely equipped with the infrastructures needed for a facility of this nature to function.



Este sector oferece um conjunto de infra-estruturas dedicadas à descarga, armazenagem e comercialização de pescado para os comerciantes locais.

A lota e a fábrica de gelo encontram-se concessionadas à empresa Docapesca, Portos e Lotas, S.A.

Situado junto ao Porto de Pesca Costeira encontra-se o Porto de Abrigo. Com capacidade para 136 embarcações, dispõe ainda de um edifício de apoio e 72 armazéns de aprestos para os comerciantes locais de pescado.

This sector possesses a set of infrastructures dedicated to unloading, storage and commercialisation of the fish catch for local traders.

The fish stalls and ice factory are yielded to the company Docapesca, Portos e Lotas, SA located next to the Coastal Fishing port and with capacity for 136 boats. It also has 1 support building and 72 warehouses for local fish traders.

The background of the cover is a photograph of a ship's cabin. A wooden bench with a slatted back is positioned in the foreground. To the left, a small table holds a bowl, and a power outlet with a cord is visible on the wall. The background wall is covered with a large, colorful map of the world, featuring shades of blue, green, and yellow. The text is overlaid on the right side of the image.

AGENDA NAVEGAR

2012

**Serviço de
comunicações**

Communication services

VTs

- 1.** O Serviço de Tráfego Marítimo do Porto de Aveiro é o serviço destinado a identificar e monitorizar o tráfego marítimo na área de intervenção do VTS de Aveiro, funcionando 24 horas, sete dias por semana, no edifício adjacente à Torre Radar na entrada da Barra.
- 2.** A área de intervenção do VTS de Aveiro é delimitada a jusante por um círculo com um raio de 6 milhas centrado no Farol de Aveiro. A montante a área limite de intervenção do VTS é definida no canal principal de navegação na zona dos pequenos estaleiros, bóia n.º 26, no canal de Mira pela ponte da Barra, e no canal de S. Jacinto, 100 metros a montante do cais de pedra.
- 3.** Comunicação com o VTS (AVEIRO) – Obrigatoriedade de notificar e reportar ao Controlo do Porto de Aveiro (Aveiro Port Control) e de manter escuta permanente no respectivo canal de serviço na banda marítima de VHF, em conformidade com o plano de Comunicações do Serviço Móvel Marítimo em vigor no Porto de Aveiro. Canal VHF 74 – Canal Principal do VTS Portuário.



VTS

1. The Vessel Traffic Service of Aveiro Port is the service that aims to identify and monitor the maritime traffic in Aveiro´s VTS intervention area, working 24 hours, 7 days a week, in the adjacent building to the Radar Tower at Barra entrance.

2. The intervention area of Aveiro VTS is limited downstream by a circle with 6 miles radius with the centre at the Aveiro Lighthouse. Upstream, the VTS limited intervention area is set by buoy No. 26, in the main navigation canal in the small yards area, by Barra´s bridge in Mira canal, and in s. Jacinto canal, 100metres upstream of the stone pier.

3. VTS communication (Aveiro) – Obligation to notify and report to Aveiro Port Control and keep permanent watch on their service channel in VHF maritime band, in accordance with the Mobile maritime service communication plan established by the Port of Aveiro. Channel VHF 74 – Main port VTS channel.





A pilotagem de entrada e saída do porto é obrigatória e faz-se com a presença do piloto a bordo, podendo, no entanto, recorrer a outros meios de comunicação e orientação providos da SBP (Shore Based Pilotage), situada na torre dos pilotos e dotada dos meios electrónicos necessários.



Pilotage for entrance to and departure from the port is compulsory and shall be undertaken with the presence of the pilot on board. However, other communication and guidance methods may be used from the Shore Based Pilotage (SBP) located in the pilot tower and equipped with the electronic means needed.



O pedido de piloto deverá identificar o navio e respectivas características, podendo ser feito por qualquer dos meios a seguir indicados:

- VHF canal 14
- Telefone 234 369 429
- Telefax 234 369 244
- E-mail pilotos@portodeaveiro.pt
- JUP - Janela Única Portuária (antigo CDN)- disponível em www.portodeaveiro.pt

The pilotage request must identify the ship and its respective characteristics, which can be done using any of the following means:

- VHF canal 14
- Telephone 234 369 429
- Fax 234 369 244
- E-mail pilotos@portodeaveiro.pt
- JUP - Janela Única Portuária (former CDN) – accessed at www.portodeaveiro.pt



- Pessoalmente ou por carta ao Departamento de Pilotagem do Porto de Aveiro, Av. Infante D. Henrique - Barra - 3830-750 Gafanha da Nazaré.

- *In person or by letter to the Pilotage Department of Aveiro Port, Av. Infante D. Henrique - Barra - 3830-750 Gafanha da Nazaré.*

NOTA: A SOLICITAÇÃO APENAS SERÁ ACEITE APÓS CONFIRMAÇÃO DOS PILOTOS.

NOTE: THE REQUEST SHALL ONLY BE ACCEPTED AFTER CONFIRMATION FROM THE PILOTS.

1 Comunicações via rádio

Posto Radiotelefónico da DOCAPESCA - Portos e Lotas, S.A. (Aveiro Pesca)

Tel.: 234 390 923
aveiro@docapesca .pt

Esta estação dispõe de VHF
equipado com canais 3 e 16
"SOS".

Os dois canais têm o seguinte
horário:
7h30m às 12h00m
13h00m às 21h00m
Excepto Sábados, Domingos
e Feriados

A escuta permanente "fonia" é
efectuada na frequência de 1873
kHz (2182), respondendo na
frequência de 2084 kHz, excepto
Sábados e Domingos.

HORÁRIO DE INFORMAÇÕES

Informações meteorológicas:
10h05m; 21h00m (horas oficiais).

Chamadas gerais:
16h05m; 19h05m (horas oficiais).

Informações da Lota:
09h15m; 10h05m; 19h05m;
21h00m.

1 Communications services

Radio-telephone post of DOCAPESCA - Portos e Lotas, S.A. (Aveiro Pesca)

Tel.: 234 390 923
aveiro@docapesca .pt

*This station has VHF equipped
with "SOS".*

*Channels 3 and 16 broadcasting at
the following times:
7.30 am to midday
1.00 pm to 9.00 pm
Apart from Saturdays, Sundays
and Bank Holidays.*

*The "fonia" is permanently
listened to on frequency 1873 kHz
(2182), responding on frequency
2084 kHz, apart from Saturdays
and Sundays.*

INFORMATION TIMETABLE

Meteorological information:
10.05 am; 9.00 pm (official hours).

General calls:
4.05 pm; 07.05 pm (official hours).

Fish Stall information:
9.15 am; 10.05 am; 7.05 pm;
9.00 pm.

2 Farol da costa

2 Costal lighthouse

Luz acima do nível médio – 66m./ Light above average – 66m.

Nome/ Name	Aveiro
Posição <i>Position</i>	A sul e perto da barra <i>South and nearby the harbour</i>
Latitude/ <i>Latitude</i>	40° 38', 47 N
Longitude/ <i>Longitude</i>	8° 44', 80W
Nº e cor de luz/ <i>Number and colour of Light</i>	1 Branca/ <i>1 White</i>
Carácter de luz/ <i>Light character</i>	Gp. 4 Ri.
1ª RI/ <i>1st RI</i>	0,3 s
Ec. / <i>Ec.</i>	2,0 s
2ª RI/ <i>2nd RI</i>	0,3 s
Ec. / <i>Ec.</i>	2,0 s
3ª RI/ <i>3rd RI</i>	0,3 s
Ec. / <i>Ec.</i>	2,0 s
4ª RI/ <i>4th RI</i>	0,3 s
Ec. / <i>Ec.</i>	2,0 s
Período/ <i>Period</i>	13,0 s

Descrição: Torre circular com faixas horizontais brancas e vermelhas com edifício anexo. Tem aproximadamente 61,6m de altura.

Description: Circular tower with horizontal red and white stripes with annexed building. It is approximately 61.6 m high.

3 Sinais de nevoeiro

3 Fog warning

Som/ <i>Sound</i>	5 s
Silêncio/ <i>Silence</i>	10 s
Período/ <i>Period</i>	15 s

Sinal sonoro eléctrico e automático instalado no farolim do Molhe Norte.

Electric and automatic signal installed in the beacon of the North Warrf.

4 Código de sinais sonoros para os serviços de

Sinal Nr	Força e direcção do vento	Sinal Diurno	Sinal Noct.	Observações
1	Vento de força 8 ou superior começando no quadrante NW			a) A força do vento é referida à escala de Beaufort. b) Os sinais 7 e 8 só poderão ser utilizados no período diurno, em complemento dos sinais 1 a 6, e içados no lado oposto.
2	Vento de força 8 ou superior começando no quadrante SW.			c) O sinal 9 só poderá ser utilizado na costa sul do Algarve. d) Os balões e a armação em cruz devem ser de cor preta e ter as seguintes dimensões:
3	Vento de força 8 ou superior começando no quadrante NE.			1. O balão esférico deve ter um diâmetro não inferior a 0,6m
4	Vento força 8 ou superior começando no quadrante SE			2. O balão cónico deve ter um diâmetro de base não inferior, a 0,6m e uma altura igual ao seu diâmetro
5	Vento de força 12 de qualquer direcção			3. O balão cilíndrico deve ter um diâmetro não inferior a 0,6m e uma altura dupla do seu diâmetro
6	Vento força 7 de qualquer direcção.			4. A armação em cruz deve ter os braços iguais e a envergadura não inferior a 1,2m.
7	Vento rondando no sentido do movimento dos ponteiros do relógio.			e) A distância entre balões não deve ser inferior a 1,5m devendo ainda o balão inferior ficar a uma altura no solo igual ou superior a 4m.
8	Vento rondando no sentido do movimento contrário dos ponteiros do relógio.			f) As luzes utilizadas devem ter um alcance de 1 milha, não devendo a distância entre elas ser inferior a 1,5m e a distância da luz inferior ao solo, ser inferior a 4m.
	Observada ou prevista de SE 2m. ou superior.			g) Os mastros de sinais deverão ser colocados por forma que os sinais sejam visíveis em toda a extensão das barras e respectivas aproximações. h) As capitánias dos portos e suas dependências são responsáveis pela actuação dos sinais de aviso de temporal. i) Compete ao Instituto de Meteorologia e Geofísica fornecer às capitánias dos portos as informações numéricas para cumprimento do estabelecido na alínea anterior.

















reboques, acostagem e desacostagem de navios

SERVIÇOS DE REBOQUES, ACOSTAGEM E DESACOSTAGEM DE NAVIOS

Puxar para EB	Um apito curto (.)
Puxar para BB	Dois apitos curtos (..)
Puxar a direito	Um apito longo (- -)
Puxar para a Ré	Três apitos curtos (...)
Aguentar o navio para Barlavento por todo	Um apito curto, seguido de um longo e de outro curto (.- -.)
Chamar a atenção	Uma série de apitos curtos – não menos de cinco (.....)
Largar e meter a proa ao costado para empurrar para o cais	Três apitos curtos e um longo (... - -)

- Os sinais de manobras propriamente ditos são sempre referidos à proa do navio e intuitivamente à proa dos rebocadores.
- No decorrer de uma manobra pode haver necessidade de fazer sinal só para o rebocador auxiliar – isto é o que não reboca – então esse sinal será precedido de um apito longo e curto (--.) e, com o devido intervalo, será dado então o sinal desejado. Quando este sinal for dado, o outro rebocador agirá de modo a não contrariar o efeito que se pretende obter.
- Os rebocadores reconhecem os sinais, repetindo-os.

4 Code of sound signals for tug, mooring

Signal No	Wind force and direction	Daytime Signal	Night-time Signal	Observations
1	Wind force 8 or more starting in the NW quadrant.			a) The wind force is referred to the Beaufort scale. b) Signals 7 and 8 can only be used during the day, in complement to signals 1 to 6, and hoisted on the opposite quay.
2	Wind force 8 or more starting in the SW quadrant.			c) Signal 9 can only be used on the South coast of the Algarve.
3	Wind force 8 or more starting in the NE quadrant.			d) The balloons and cross must be in black and have the following dimensions: 1. The round balloon should have a diameter no less than 0.6 m 2. The conical balloon should have a diameter base no less than 0.6 m and an equal height to its diameter 3. The cylindrical balloon should have a diameter no less than 0.6 m and a height double its diameter 4. The cross should have equal length arms and should be hoisted no less than 1.2 m.
4	Wind force 8 or more starting in the SE quadrant.			e) The distance between the balloons must be no less than 1.5 m and the lower balloon should be at a height equal to or more than 4 m above the ground.
5	Wind force 12 in any direction			f) The lights used must have a reach of 1 mile, and the distance between them should be less than 1.5 m and the distance of the lower light from the ground should be no less than 4 m.
6	Wind force 7 in any direction			g) The masts of the signals must be placed so as to make the signals visible throughout the harbours and 8 respective approaches.
7	Swirling wind in clockwise direction.			h) The captaincies of the ports and their dependencies are responsible for the signals and the storm warning.
8	Swirling wind in anti-clockwise direction.			i) The Meteorological and Geophysical Institute is responsible for supplying the port captaincies with the numerical information required to comply with the rules of the previous line.
9	Observed or forecast of SE 2 m or over.			

and unmooring services for ships

TUG, MOORING AND UNMOORING SERVICES FOR SHIPS

<i>Tug for EB</i>	<i>a short whistle (.)</i>
<i>Tug for BB</i>	<i>two short whistles (..)</i>
<i>Tug to the right</i>	<i>One long whistle (- -)</i>
<i>Tug to the Astern</i>	<i>three short whistles (...)</i>
<i>Hold the ship towards the windward direction</i>	<i>One short whistle, followed by one long and another short whistle (. - - .)</i>
<i>Calling attention</i>	<i>A series of short whistles, no less than five (.....)</i>
<i>Depart and head bow towards the coast to tug towards the quay</i>	<i>Three short whistles and one long one (... - -)</i>

- *The manoeuvring signals themselves are always referred to the bow of the ship and intuitively the bow of the tugboats.*
- *When carrying out a manoeuvre it may be necessary to make a signal only to the auxiliary tugboat – i.e. the one that is not tugging – in this case the signal will be preceded by a long and short whistle (--.) and, with a suitable interval, the desired signal will then be issued. When this signal is given, the other tugboat will act so as not to counteract the desired course of action.*
- *The tugboats, upon recognising the signals, will repeat them.*

5 Sinais de chamamento

5 Calling signals

Chamar o rebocador de serviço <i>Call the service tugboat</i>	Um apito curto e outro longo (. --) <i>One short whistle and one long one (. --)</i>
Chamar o pessoal das amarrações da APA <i>Call the APA mooring service</i>	Um apito longo seguido de um curto e de outro longo (-- . --) <i>One long whistle followed by a short one and another long one (- . -)</i>

ESTES SINAIS SERÃO FEITOS COM O APITO OU SEREIA DO NAVIO

THESE SIGNALS WILL BE CARRIED OUT WITH THE WHISTLE OR SIREN OF THE SHIP







4. Os navios e embarcações a que se destina o n.º 1 do Artigo 3.º do Regulamento do Serviço de Tráfego Marítimo do Porto de Aveiro (*) devem contactar o VTS (Aveiro) e solicitar autorização de movimentação:

- a)** Antes de entrar na área VTS (Aveiro);
- b)** Antes do início de qualquer manobra na área VTS (Aveiro).

Os navios devem comunicar os respectivos movimentos ao VTS (Aveiro) por radiotelefonia, nas seguintes situações:

- a)** Trinta minutos antes de entrar na Área VTS (Aveiro);
- b)** Sempre que fundear e trinta minutos antes de suspender.

As embarcações de pesca e de recreio equipadas com VHF, deverão chamar o VTS (AVEIRO) via VHF e:

- a)** Informar sobre as intenções de entrada a partir das seis milhas náuticas de distância da entrada da barra do Porto de Aveiro;
- b)** Comunicar intenções de saída, antes da largada do cais.

(*) O Regulamento do Serviço de Tráfego Marítimo está disponível no site oficial do Porto de Aveiro. (www.portodeaveiro.pt)



4. Ships and vessels as intended in paragraph 1 of Article 3 of the Regulations for the Maritime Traffic of the Port of Aveiro () must contact the VTS (Aveiro) and request authorization to drive:*

- a)** Before entering the VTS área (Aveiro);*
- b)** Before the start of any operation in the VTS area (Aveiro).*

Vessels must report their movements to the VTS (Aveiro) by radiotelephony, in the following situations:

- a)** Thirty (30) minutes before entering VTS área (Aveiro);*
- b)** On every anchoring maneuver and 30 minutes before suspending.*

Fishing and recreation vessels fitted with VHF, should call the VTS (Aveiro) via VHF and:

- a)** Informing about the enter intentions from 6 nautical miles away from the in-let of the Port of Aveiro entrance;*
- b)** Communicate intentions to exit, before the start of the pier.*

() The Regulations for the Maritime Traffic is available in Port of Aveiro official site (www.portodeaveiro.pt)*

5. Canais de escuta e trabalho em VHF do VTS (AVEIRO)

a) Canal de trabalho principal: 74

b) Canal de trabalho secundário: 80

c) Escuta permanente: 13, 14, 16, 74

d) Indicativo de chamada em radiotelefonia do VTS (Aveiro): AVEIRO PORT CONTROL

e) Indicativo de chamada Internacional do VTS (Aveiro): CSG226

6. Os Contactos permanentes (24H) do VTS (AVEIRO) são os seguintes:

Telefones: + (351) 234 393 170
234 393 171

Telemóvel: + (351) 965 669 232

Fax: + (351) 234 393 179

Correio electrónico:
vts@portodeaveiro.pt

5. Listening and working Channels in VHF of VTS (Aveiro)

a) Main working channel: 74

b) Secondary working channel: 80

c) Permanent listening: 13, 14, 16, 74

d) IVTS (Aveiro) Radiotelephony call sign

e) VTS (Aveiro) international call sign: CSG226

6. VTS (Aveiro) permanent contacts:

Phone: + (351) 234 393 170
234 393 171

Mobile: + (351) 965 669 232

Fax: + (351) 234 393 179

E-mail:
vts@portodeaveiro.pt



AGENDA NAVEGAR

2012

Dados | *Astronomy*
astronómicos | *data*





Começo das estações em 2012 *Start of seasons in 2012*

tempo universal
universal time

PRIMAVERA <i>SPRING</i>	Equinócio <i>Equinox</i>	Υ Υ	20 de Março <i>20 March</i>	Hora 5:14 <i>Time 5:14</i>
VERÃO <i>SUMMER</i>	Solstício <i>Solstice</i>	☊ ☊	20 de Junho <i>20 June</i>	Hora 23:09 <i>Time 23:09</i>
OUTONO <i>AUTUMN</i>	Equinócio <i>Equinox</i>	♎ ♎	22 de Setembro <i>22 September</i>	Hora 14:49 <i>Time 14:49</i>
INVERNO <i>WINTER</i>	Solstício <i>Solstice</i>	☿ ☿	21 de Dezembro <i>21 December</i>	Hora 11:12 <i>Time 11:12</i>

Eclipses em 2012 *Eclipses in 2012*

tempo universal
universal time

NO ANO DE 2012 HAVERÁ 4 ECLIPSES, 2 DO SOL E 2 DA LUA:
IN 2012 THERE WILL BE 4 ECLIPSES, 2 SOLAR AND 2 LUNAR ECLIPSES:

20-21 de Maio <i>20-21 May</i>	Eclipse anular do Sol <i>Annular eclipse of the Sun</i>
4 de Junho <i>4 June</i>	Eclipse parcial da Lua <i>Partial eclipse of the Moon</i>
13-14 de Novembro <i>13-14 November</i>	Eclipse total do Sol <i>Total eclipse of the Sun</i>
28 de Novembro <i>28 November</i>	Eclipse penumbral da Lua <i>Penumbral eclipse of the Moon</i>

Fases da Lua em 2012

Moon phases in 2012

	DIA/ DAY	h m	FASE/ PHASE
JANEIRO <i>JANUARY</i>	1	06:15	☾
	9	07:30	◯
	16	09:08	☾
	23	07:39	●
	31	04:10	☾
FEVEREIRO <i>FEBRUARY</i>	7	21:54	◯
	14	17:04	☾
	21	22:35	●
MARÇO <i>MARCH</i>	1	01:21	☾
	8	09:39	◯
	15	01:25	☾
	22	14:37	☾
	30	19:41	●
ABRIL <i>APRIL</i>	6	19:19	◯
	13	10:50	☾
	21	07:18	●
	29	09:57	☾
MAIO <i>MAY</i>	6	03:35	◯
	12	21:47	☾
	20	23:47	●
	28	20:16	☾
JUNHO <i>JUNE</i>	4	11:12	◯
	11	10:41	☾
	19	15:02	●
	27	03:30	☾

● Lua Nova *New Moon* ☾ Quarto Crescente *First Quarter Crescent* ◯ Lua Cheia *Full Moon* ☾ Quarto Minguante *Last Quarter*

	DIA/ DAY	h m	FASE/ PHASE
JULHO	3	18:52	○
JULY	11	01:48	☾
	19	04:24	●
	26	08:56	☾
AGOSTO	2	03:27	○
AUGUST	9	18:55	☾
	17	15:54	●
	24	13:54	☾
	31	13:58	○
SETEMBRO	8	13:15	☾
SEPTEMBER	16	02:11	●
	22	19:41	☾
	30	03:19	○
OUTUBRO	8	07:33	☾
OCTOBER	15	12:03	●
	22	03:32	☾
	29	19:49	○
NOVEMBRO	7	00:36	☾
NOVEMBER	13	22:08	●
	20	14:31	☾
	28	14:46	○
DEZEMBRO	6	15:31	☾
DECEMBER	13	08:42	●
	20	05:19	☾
	28	10:21	○

Nascimento e o caso da LUA em 2012

Rising and setting of MOON in 2012

	Janeiro January		Fevereiro February		Março March		Abril April		Maio May		Junho June	
Dia Day	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m
1	12:01	00:39	12:10	02:18	11:34	01:56	13:14	02:47	14:18	02:25	16:44	02:33
2	12:29	01:37	12:53	03:14	12:26	02:47	14:20	03:23	15:27	02:56	17:59	03:14
3	13:00	02:35	13:43	04:08	13:24	03:33	15:29	03:56	16:40	03:27	19:11	04:01
4	13:35	03:33	14:39	04:57	14:27	04:15	16:39	04:28	17:55	04:02	20:17	04:57
5	14:15	04:31	15:41	05:42	15:33	04:53	17:52	05:00	19:11	04:41	21:15	06:01
6	15:02	05:26	16:47	06:23	16:42	05:28	19:07	05:34	20:26	05:26	22:04	07:10
7	15:55	06:19	17:55	06:59	17:53	06:01	20:24	06:10	21:35	06:18	22:45	08:20
8	16:54	07:06	19:04	07:33	19:05	06:33	21:39	06:52	22:37	07:18	23:19	09:29
9	17:58	07:49	20:15	08:04	20:19	07:05	22:50	07:40	23:29	08:24	23:50	10:35
10	19:04	08:27	21:26	08:35	21:33	07:40	23:54	08:35	*	09:32	*	11:39
11	20:11	09:02	22:38	09:07	22:47	08:17	*	09:35	00:12	10:40	00:18	12:40
12	21:19	09:33	23:50	09:41	23:58	09:00	00:49	10:40	00:48	11:45	00:45	13:40
13	22:28	10:03	*	10:19	*	09:49	01:35	11:46	01:20	12:49	01:12	14:39
14	23:38	10:33	01:01	11:02	01:04	10:44	02:14	12:51	01:48	13:50	01:40	15:37
15	*	11:04	02:09	11:51	02:03	11:44	02:48	13:54	02:15	14:49	02:11	16:34
16	00:48	11:38	03:12	12:48	02:54	12:48	03:17	14:56	02:42	15:48	02:45	17:30
17	01:59	12:17	04:07	13:49	03:37	13:53	03:45	15:56	03:09	16:46	03:24	18:25
18	03:09	13:02	04:56	14:54	04:13	14:57	04:11	16:55	03:38	17:44	04:08	19:16
19	04:17	13:55	05:37	16:00	04:45	16:00	04:38	17:54	04:09	18:41	04:57	20:03
20	05:19	14:54	06:12	17:05	05:14	17:02	05:05	18:52	04:45	19:37	05:51	20:46
21	06:13	15:59	06:43	18:09	05:41	18:02	05:35	19:50	05:25	20:30	06:49	21:24
22	07:00	17:07	07:12	19:11	06:08	19:02	06:08	20:47	06:11	21:19	07:50	21:58
23	07:39	18:14	07:38	20:12	06:34	20:01	06:45	21:42	07:02	22:05	08:53	22:29
24	08:13	19:20	08:05	21:12	07:03	20:59	07:27	22:34	07:57	22:45	09:57	22:59
25	08:43	20:24	08:32	22:11	07:33	21:57	08:14	23:22	08:56	23:22	11:02	23:29
26	09:11	21:25	09:01	23:09	08:07	22:53	09:06	*	09:57	23:55	12:08	23:59
27	09:37	22:25	09:32	*	08:46	23:48	10:03	00:05	11:00	*	13:16	*
28	10:03	23:24	10:08	00:07	09:29	*	11:03	00:45	12:04	00:26	14:27	00:32
29	10:30	*	10:48	01:03	10:18	00:39	12:05	01:20	13:11	00:56	15:38	01:09
30	11:00	00:23	-	-	11:13	01:26	13:10	01:53	14:19	01:26	16:50	01:51
31	11:33	01:21	-	-	12:12	02:09	-	-	15:31	01:58	-	-

* Nestes dias não se verifica o nascimento ou o o caso da Lua.

bordo superior*upper margin***tempo universal (Aveiro)***universal time (Aveiro)*

Julho <i>July</i>		Agosto <i>August</i>		Setembro <i>September</i>		Outubro <i>October</i>		Novembro <i>November</i>		Dezembro <i>December</i>		Dia <i>Day</i>
Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	
17:58	02:42	19:10	04:46	19:15	06:57	18:45	07:49	19:16	09:27	19:46	09:44	1
18:59	03:41	19:46	05:55	19:44	08:00	19:18	08:48	20:04	10:17	20:43	10:22	2
19:52	04:46	20:18	07:03	20:13	09:01	19:54	09:46	20:57	11:03	21:42	10:57	3
20:37	05:56	20:47	08:09	20:45	10:01	20:35	10:41	21:52	11:44	22:43	11:29	4
21:16	07:07	21:15	09:13	21:19	10:59	21:20	11:34	22:50	12:21	23:44	11:59	5
21:49	08:16	21:43	10:14	21:57	11:56	22:10	12:22	23:51	12:56	*	12:28	6
22:19	09:23	22:13	11:14	22:39	12:51	23:04	13:07	*	13:27	00:48	12:58	7
22:47	10:26	22:45	12:13	23:26	13:42	*	13:47	00:53	13:58	01:54	13:30	8
23:14	11:28	23:20	13:11	*	14:29	00:02	14:24	01:58	14:28	03:03	14:06	9
23:42	12:28	*	14:07	00:19	15:13	01:02	14:58	03:05	15:00	04:14	14:47	10
*	13:27	00:00	15:01	01:15	15:52	02:06	15:30	04:15	15:35	05:27	15:35	11
00:12	14:25	00:44	15:51	02:16	16:28	03:11	16:01	05:27	16:14	06:38	16:31	12
00:45	15:22	01:35	16:37	03:19	17:02	04:19	16:33	06:42	17:00	07:45	17:36	13
01:22	16:17	02:30	17:19	04:25	17:34	05:29	17:07	07:55	17:53	08:43	18:46	14
02:04	17:10	03:29	17:57	05:32	18:05	06:41	17:44	09:04	18:54	09:34	19:58	15
02:51	17:59	04:32	18:32	06:41	18:38	07:55	18:26	10:06	20:01	10:16	21:09	16
03:44	18:43	05:36	19:04	07:52	19:12	09:09	19:15	10:58	21:10	10:52	22:17	17
04:41	19:23	06:42	19:35	09:04	19:50	10:18	20:10	11:42	22:19	11:24	23:23	18
05:42	19:59	07:50	20:06	10:16	20:33	11:22	21:11	12:20	23:27	11:54	*	19
06:45	20:32	08:58	20:38	11:26	21:23	12:17	22:17	12:53	*	12:23	00:26	20
07:49	21:03	10:07	21:13	12:31	22:18	13:04	23:24	13:23	00:31	12:52	01:27	21
08:54	21:33	11:18	21:51	13:30	23:20	13:45	*	13:52	01:34	13:22	02:26	22
10:00	22:03	12:27	22:35	14:22	*	14:19	00:30	14:20	02:35	13:55	03:24	23
11:08	22:35	13:35	23:25	15:06	00:25	14:51	01:35	14:49	03:34	14:31	04:21	24
12:17	23:10	14:38	*	15:44	01:31	15:20	02:38	15:20	04:33	15:12	05:17	25
13:26	23:49	15:35	00:22	16:17	02:37	15:48	03:40	15:54	05:31	15:57	06:09	26
14:36	*	16:24	01:25	16:48	03:42	16:16	04:41	16:31	06:28	16:46	06:58	27
15:44	00:35	17:07	02:32	17:17	04:46	16:46	05:40	17:14	07:22	17:40	07:43	28
16:46	01:29	17:44	03:40	17:45	05:48	17:18	06:39	18:00	08:13	18:37	08:23	29
17:42	02:30	18:17	04:47	18:14	06:49	17:53	07:37	18:51	09:01	19:36	08:59	30
18:29	03:36	18:47	05:53	-	-	18:33	08:34	-	-	20:36	09:32	31

** In these days the Moon neither rises or sets.*

Nascimento e ocaço do SOL em 2012

Rising and setting of SUN in 2012

	Janeiro January		Fevereiro February		Março March		Abril April		Maio May		Junho June	
Dia <i>Day</i>	Nas. h m	Ocaço h m	Nas. h m	Ocaço h m	Nas. h m	Ocaço h m	Nas. h m	Ocaço h m	Nas. h m	Ocaço h m	Nas. h m	Ocaço h m
1	07:58	17:18	07:45	17:52	07:08	18:26	06:18	19:00	05:33	19:31	05:06	20:00
2	07:58	17:18	07:44	17:53	07:06	18:27	06:16	19:01	05:32	19:32	05:05	20:00
3	07:59	17:19	07:43	17:54	07:05	18:29	06:14	19:02	05:31	19:33	05:05	20:01
4	07:59	17:20	07:42	17:55	07:03	18:30	06:13	19:03	05:29	19:34	05:05	20:02
5	07:59	17:21	07:41	17:57	07:02	18:31	06:11	19:04	05:28	19:35	05:04	20:02
6	07:59	17:22	07:40	17:58	07:00	18:32	06:10	19:05	05:27	19:36	05:04	20:03
7	07:58	17:23	07:39	17:59	06:59	18:33	06:08	19:06	05:26	19:37	05:04	20:03
8	07:58	17:24	07:38	18:00	06:57	18:34	06:06	19:07	05:25	19:38	05:04	20:04
9	07:58	17:25	07:37	18:01	06:55	18:35	06:05	19:08	05:24	19:39	05:03	20:05
10	07:58	17:26	07:35	18:03	06:54	18:36	06:03	19:09	05:22	19:40	05:03	20:05
11	07:58	17:27	07:34	18:04	06:52	18:37	06:02	19:10	05:21	19:41	05:03	20:06
12	07:58	17:28	07:33	18:05	06:51	18:38	06:00	19:11	05:20	19:42	05:03	20:06
13	07:57	17:29	07:32	18:06	06:49	18:40	05:59	19:12	05:19	19:43	05:03	20:07
14	07:57	17:30	07:31	18:07	06:47	18:41	05:57	19:13	05:18	19:44	05:03	20:07
15	07:57	17:31	07:29	18:09	06:46	18:42	05:56	19:14	05:17	19:45	05:03	20:07
16	07:56	17:32	07:28	18:10	06:44	18:43	05:54	19:15	05:17	19:46	05:03	20:08
17	07:56	17:34	07:27	18:11	06:42	18:44	05:53	19:16	05:16	19:47	05:03	20:08
18	07:55	17:35	07:25	18:12	06:41	18:45	05:51	19:17	05:15	19:48	05:03	20:08
19	07:55	17:36	07:24	18:13	06:39	18:46	05:50	19:18	05:14	19:49	05:04	20:09
20	07:54	17:37	07:23	18:15	06:38	18:47	05:48	19:19	05:13	19:50	05:04	20:09
21	07:54	17:38	07:21	18:16	06:36	18:48	05:47	19:20	05:12	19:51	05:04	20:09
22	07:53	17:39	07:20	18:17	06:34	18:49	05:45	19:22	05:12	19:51	05:04	20:09
23	07:52	17:41	07:18	18:18	06:33	18:50	05:44	19:23	05:11	19:52	05:04	20:09
24	07:52	17:42	07:17	18:19	06:31	18:51	05:42	19:24	05:10	19:53	05:05	20:09
25	07:51	17:43	07:15	18:21	06:29	18:52	05:41	19:25	05:10	19:54	05:05	20:10
26	07:50	17:44	07:14	18:22	06:28	18:53	05:40	19:26	05:09	19:55	05:05	20:10
27	07:49	17:45	07:13	18:23	06:26	18:54	05:38	19:27	05:08	19:56	05:06	20:10
28	07:49	17:47	07:11	18:24	06:24	18:55	05:37	19:28	05:08	19:57	05:06	20:10
29	07:48	17:48	07:10	18:25	06:23	18:56	05:36	19:29	05:07	19:57	05:07	20:10
30	07:47	17:49	-	-	06:21	18:58	05:34	19:30	05:07	19:58	05:07	20:09
31	07:46	17:50	-	-	06:19	18:59	-	-	05:06	19:59	-	-

* Nestes dias não se verifica o nascimento ou o ocaço da Lua.

bordo superior

upper margin

tempo universal (Aveiro)

universal time (Aveiro)

Julho July		Agosto August		Setembro September		Outubro October		Novembro November		Dezembro December		Dia Day
Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	Nas. h m	Ocaso h m	
05:08	20:09	05:32	19:49	06:02	19:06	06:31	18:16	07:05	17:31	07:39	17:08	1
05:08	20:09	05:33	19:48	06:03	19:05	06:32	18:15	07:06	17:30	07:40	17:08	2
05:09	20:09	05:34	19:47	06:04	19:03	06:33	18:13	07:07	17:28	07:41	17:08	3
05:09	20:09	05:35	19:46	06:05	19:01	06:34	18:11	07:09	17:27	07:42	17:07	4
05:10	20:08	05:36	19:45	06:06	19:00	06:35	18:10	07:10	17:26	07:43	17:07	5
05:10	20:08	05:37	19:44	06:07	18:58	06:36	18:08	07:11	17:25	07:44	17:07	6
05:11	20:08	05:38	19:42	06:08	18:56	06:38	18:06	07:12	17:24	07:45	17:07	7
05:12	20:07	05:38	19:41	06:09	18:55	06:39	18:05	07:13	17:23	07:46	17:07	8
05:12	20:07	05:39	19:40	06:10	18:53	06:40	18:03	07:15	17:22	07:47	17:07	9
05:13	20:07	05:40	19:39	06:11	18:51	06:41	18:02	07:16	17:21	07:48	17:07	10
05:14	20:06	05:41	19:37	06:12	18:50	06:42	18:00	07:17	17:20	07:48	17:08	11
05:14	20:06	05:42	19:36	06:13	18:48	06:43	17:59	07:18	17:19	07:49	17:08	12
05:15	20:05	05:43	19:35	06:14	18:46	06:44	17:57	07:19	17:18	07:50	17:08	13
05:16	20:05	05:44	19:33	06:15	18:45	06:45	17:55	07:20	17:17	07:51	17:08	14
05:17	20:04	05:45	19:32	06:16	18:43	06:46	17:54	07:22	17:17	07:51	17:08	15
05:18	20:03	05:46	19:31	06:17	18:41	06:47	17:52	07:23	17:16	07:52	17:09	16
05:18	20:03	05:47	19:29	06:17	18:40	06:48	17:51	07:24	17:15	07:53	17:09	17
05:19	20:02	05:48	19:28	06:18	18:38	06:49	17:50	07:25	17:14	07:53	17:09	18
05:20	20:01	05:49	19:26	06:19	18:36	06:50	17:48	07:26	17:14	07:54	17:10	19
05:21	20:01	05:50	19:25	06:20	18:35	06:52	17:47	07:27	17:13	07:55	17:10	20
05:22	20:00	05:51	19:23	06:21	18:33	06:53	17:45	07:29	17:12	07:55	17:11	21
05:23	19:59	05:52	19:22	06:22	18:31	06:54	17:44	07:30	17:12	07:56	17:11	22
05:23	19:58	05:53	19:20	06:23	18:30	06:55	17:42	07:31	17:11	07:56	17:12	23
05:24	19:57	05:54	19:19	06:24	18:28	06:56	17:41	07:32	17:11	07:56	17:12	24
05:25	19:56	05:55	19:17	06:25	18:26	06:57	17:40	07:33	17:10	07:57	17:13	25
05:26	19:56	05:56	19:16	06:26	18:25	06:58	17:38	07:34	17:10	07:57	17:14	26
05:27	19:55	05:57	19:14	06:27	18:23	06:59	17:37	07:35	17:09	07:57	17:14	27
05:28	19:54	05:58	19:13	06:28	18:21	07:01	17:36	07:36	17:09	07:58	17:15	28
05:29	19:53	05:59	19:11	06:29	18:20	07:02	17:34	07:37	17:09	07:58	17:16	29
05:30	19:52	06:00	19:09	06:30	18:18	07:03	17:33	07:38	17:08	07:58	17:17	30
05:31	19:51	06:01	19:08	-	-	07:04	17:32	-	-	07:58	17:17	31

* In these days the Moon neither rises or sets.



AGENDA NAVEGAR

2012

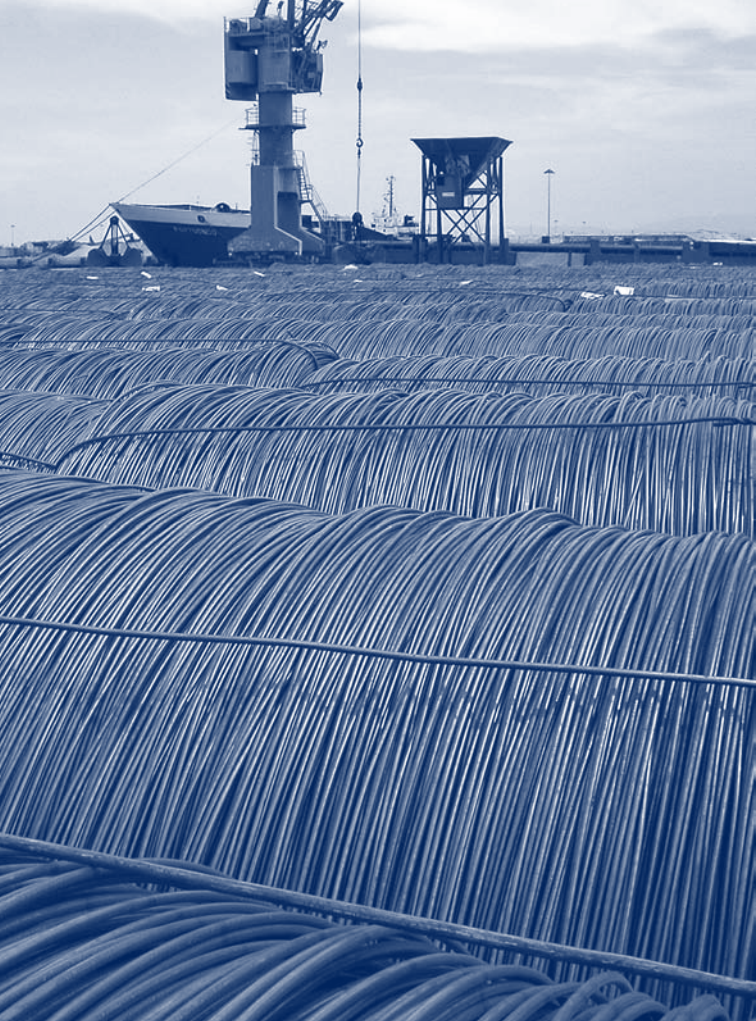
**Informações
gerais:**

distâncias e ventos

**General
Information:**

*distances and
wind charts*





Tabelas *Charts*

Correcção a aplicar às alturas das P.M. e B.M. indicadas nas tabelas por efeito das variações de pressão atmosférica.
Correction to be applied to the heights of the High Water and Low Water shown on the charts owing to the effect of the atmospheric pressure variations.

Tabela para a redução de braças, pés e polegadas a metros

Chart for reduction of fathoms, feet and inches to meters

Altura Barométrica <i>Barometric height</i>	Correcção aplicar à altura <i>Correction to be applied to height</i>	Altura Barométrica <i>Barometric height</i>	Correcção aplicar à altura <i>Correction to be applied to height</i>	Braças/ Fathoms	Metros/ Meters	Pés/ Feet	Metros/ Meters	Polegadas/ Inches	Metros/ Meters
740	+ 0.27	761	-0.01	1	1,829	1	0,305	1/16	0,00159
741	+0.25	762	-0.03	2	3,658	2	0,610	1/8	0,00317
742	+0.24	763	-0.04	3	5,487	3	0,914	3/16	0,00476
743	+0.23	764	-0.05	4	7,316	4	1,219	1/4	0,00534
744	+0.21	765	-0.07	5	9,145	5	1,524	5/16	0,00794
745	+0.20	766	-0.08	6	10,974	6	1,829	3/8	0,00952
746	+0.19	767	-0.09	7	12,803	7	2,134	7/16	0,01111
747	+0.17	768	-0.11	8	14,632	8	2,438	1/2	0,01270
748	+0.16	769	-0.12	9	16,461	9	2,743	9/16	0,01429
749	+0.15	770	-0.13	10	18,290	10	3,048	5/8	0,01587
750	+0.13	771	-0.15	11	20,119	11	3,353	11/16	0,01746
751	+0.12	772	-0.16	12	21,948	12	3,657	3/4	0,01905
752	+0.11	773	-0.17	13	23,777	13	3,962	13/16	0,02064
753	+0.09	774	-0.19	14	25,606	14	4,267	7/8	0,02220
754	+0.08	775	-0.20	15	27,435	15	4,572	15/16	0,02381
755	+0.07	776	-0.21	16	29,264	16	4,887	1	0,02540
756	+0.05	777	-0.23	17	31,093	17	5,182	2	0,05080
757	+0.04	778	-0.24	18	32,922	18	5,486	3	0,07620
758	+0.03	779	-0.25	19	34,571	19	5,791	4	0,10160
759	+0.01	780	-0.27	20	36,580	20	6,105	5	0,12669
760	+0.00	781	-0.29	30	51,870	21	6,401	6	0,15239
				40	73,160	22	6,706	7	0,17780
				50	91,450	23	7,010	8	0,20319
				60	109,740	24	7,315	9	0,22859
								10	0,25359
								11	0,27939
								20	0,50799

Portos do Continente

Mainland Ports

PORTOS <i>PORTS</i>	Estabelecimento <i>Establishment</i>	Unidade de altura (m) <i>Unit of height (m)</i>	Correcções (minutos) <i>Corrections (minutes)</i>
Aveiro	2h 23m	1,24	-0m
Viana do Castelo	2h 13m	1,50	-10m
Leixões	2h 10m	1,51	-13m
Figueira da Foz	2h 17m	1,47	-6m
Peniche	1h 58m	1,48	-25m
Cascais	1h 47m	1,42	-36m
Lisboa (Terº do Paço)	2h 14m	1,65	-9m
Sesimbra	1h 46m	1,42	-37m
Setúbal	2h 05m	1,47	-18m
Sines	1h 46m	1,43	-37m
Lagos	1h 35m	1,43	-48m
Faro - Olhão	1h 55m	1,33	-28m
Vila Real de Santo António	1h 57m	1,32	-26m

ESTABELECIMENTO DO PORTO EM
TEMPO VERDADEIRO, UNIDADE DE
ALTURA E CORRECÇÕES

*ESTABLISHMENT OF THE PORT IN
REAL TIME, UNIT OF HEIGHT AND
CORRECTIONS*

Distâncias em milhas entre os portos portugueses

Distance in miles between portuguese ports














MILHA MARÍTIMA = 1852 METROS/ NAUTICAL MILE = 1852 METERS

PORTOS <i>PORTS</i>	Aveiro	Caminha	Viana do Castelo	Vila do Conde	Leixões	Douro	Figueira da Foz	Peniche	Lisboa	Setúbal	Lagos	Faro	Vila Real de Stº. António	Funchal
Ponta Delgada	809	821	816	817	815	820	800	773	783	796	814	853	881	530
Funchal	652	694	684	663	648	652	599	546	529	529	484	516	545	
Vila Real de Santo António	312	388	377	357	347	344	281	228	179	151	70	34		
Faro	278	354	343	323	313	310	247	194	145	117	36			
Lagos	242	318	308	387	277	274	211	158	109	81				
Setúbal	161	237	227	206	196	193	130	77	28					
Lisboa	133	209	199	178	168	165	102	49						
Peniche	84	160	150	129	119	116	53							
Figueira da Foz	31	107	97	76	66	63								
Douro	32	44	34	13	3									
Leixões	35	41	31	10										
Vila do Conde	45	31	21											
Viana do Castelo	66	11												
Caminha	76													

Distância entre o Porto de Aveiro e Principais Portos da UE
Distance between Aveiro Port and Main Ports of the EU














em milhas
in miles

1223 - Bremen	602 - Bordéus	802 - Dublin	364 - Algeciras	971 - Roterdão
780 - LeHavre	792 - Galway	1444 - Copenhaga	1011 - Amsterdão	489 - Santander
2227 - Veneza	976 - Antuérpia	2060 - Pireus	902 - London	1409 - Génova
1238 - Hamburgo	1243 - Marselha	874 - Liverpool	1079 - Barcelona	

FORÇA DO VENTO		VELOCIDADE DO VENTO		
Nº Escala	Designação	m/s	Nós	Convenção Gráfica
0	CALMA (calm)	0.0-0.2.0	← 1	
1	ARAGENS (light air)	0.3-1.5	1-3	
2	FRACO (light breeze)	1.6-3.3	4-6	
3	BONANÇOSO (gentle breeze)	3.4-5.4	7-10	
4	MODERADO (moderate breeze)	5.5-7.9	11-16	
5	FRESCO (Fresh breeze)	8.0-10.7	17-21	
6	MUITO FRESCO (Frescalhão) (Strong breeze)	10.8-13.8	22-27	
7	FORTE (Near gale)	13.9-17.1	28-33	
8	MUITO FORTE (Muito Rijo) (Gale)	17.2-20.7	34-40	
9	TEMPESTUOSO (Strong gale)	20.8-24.4	41-47	
10	TEMPORAL (Storm)	24.5-28.4	48-55	
11	TEMPORAL DESFEITO (Violent storm)	28.5-32.7	56-63	
12	FURACÃO (Hurricane, typhoon)	32.7 ou mais	64 ou mais	

EFEITOS		ESTADO DO MAR	
Em Mar	Em Terra	Designação	Altura vaga (m)
Espelhado ou estanhado	Folhas imóveis. O fumo sobe verticalmente.	ESTANHADO (calm-glassy)	0
Formam-se como que escamas na superfície, sem cristas de espuma.	A direcção do vento define-se pelo fumo mas não chega a desfraldar as bandeiras. Tremem as folhas das árvores.	CHÃO (calm-rippled)	0.00-0.10
Encrespado. Há pequenas cristas de espuma transparente.	Sente-se o vento na cara. Movem-se as folhas das árvores. Geralmente movem-se também as bandeiras.	ENCRESPADO (smooth)	0.20-0.35
Pequenas vagas cujas cristas começam a rebenatar. Algumas cristas brancas.	As folhas das árvores agitam-se constantemente. Desfraldam-se as bandeiras.	PEQUENA VAGA (sliht)	0.35-0.50
Pequenas vagas com tendência para aumentarem de comprimento. Numerosas cristas brancas.	Levanta-se poeira e pequenos papéis. Movem-se os ramos pequenos das árvores.		0.50-1.00
			1.00-1.25 1.25-1.50
Vaga moderada. Há cristas brancas em todas as direcções. Alguns borrifos.	Movem-se as árvores pequenas. Formam-se vagas nos lagos.	CAVADO (moderate)	1.50-2.50
Começam a formar-se vagas grandes. Aumenta o número de cristas brancas. Borrifos abundantes.	Movem-se os ramos grandes das árvores. Sibilam os fios do telégrafo. Dificuldade em conservar abertos os guarda-chuvas.	GROSSO (rough)	2.50-4.00
A espuma branca das vagas que rebenatam começa a fazer riscos.	As árvores sacodem-se. Dificuldade em andar contra o vento.	ALTEROSO (very rough)	4.00-5.50
Vagas de grande comprimento. A espuma das cristas é arrastada pelo vento originando riscos muito bem marcados.	Partem-se os pequenos ramos das árvores. Geralmente não se pode andar contra o vento.	TEMPESTUOSO (high)	5.50-6.00
Vagas muito altas, começando a enrolar. Os borrifos afectam a visibilidade.	Ligeiras avarias nos edifícios. Caem as chaminés e levantam-se as telhas.		6.00-7.50
Vagas muito altas, ficando o mar todo branco pela abundância de espuma. Visibilidade reduzida.	Arranca as árvores e produz grandes estragos nos edifícios.		7.50-9.00
Vagas excepcionalmente altas. Visibilidade muito reduzida.	É muito raro. Produz grandes estragos em toda a parte.	ENCAPELADO (very high)	9.0-10.0
			10.0-12.0
			12.0-14.0
As vagas atingem alturas desmedidas. A visibilidade é seriamente afectada.		EXCEPCIONAL (phenomenal)	14.0-16.0
			> 16.0

Wind and Sea

WIND STRENGTH		WIND SPEED		
Beaufort number	Description	m/s	Knots	Graphic
0	CALM	0.0-0.2.0	< 1	
1	LIGHT AIR	0.3-1.5	1-3	
2	LIGHT BREEZE	1.6-3.3	4-6	
3	GENTLE BREEZE	3.4-5.4	7-10	
4	MODERATE BREEZE	5.5-7.9	11-16	
5	FRESH BREEZE	8.0-10.7	17-21	
6	STRONG BREEZE	10.8-13.8	22-27	
7	NEAR GALE	13.9-17.1	28-33	
8	GALE	17.2-20.7	34-40	
9	STRONG GALE	20.8-24.4	41-47	
10	STORM	24.5-28.4	48-55	
11	VIOLENT STORM	28.5-32.7	56-63	
12	HURRICANE	32.7 or more	64 or more	

beaufort scale and corresponding sea status scale

EFFECTS		SEA STATUS	
Sea conditions	Land Conditions	Description	Wave Height (m)
Flat.	Calm. Smoke rises vertically.	CALM-GLASSY	0
Ripples without crests.	Wind motion visible in smoke.	CALM-RIPLED	0.00-0.10
Small wavelets. Crests of glassy appearance, not breaking	Wind felt on exposed skin. Leaves rustle.	SMOOTH	0.20-0.35
Large wavelets. Crests begin to break, scattered whitecaps.	Leaves and smaller twigs in constant motion.	SLIHT	0.35-0.50
Small waves.	Dust and loose paper raised. Small branches begin to move.		0.50-1.00
			1.00-1.25
			1.25-1.50
Moderate (1.2 m) longer waves. Some foam and spray.	Smaller trees sway.	MODERATE	1.50-2.50
Large waves with foam crests and some spray.	Large branches in motion. Whistling heard in overhead wires. Umbrella use becomes difficult.	ROUGH	2.50-4.00
Sea heaps up and foam begins to streak.	Whole trees in motion. Effort needed to walk against the wind.	VERY ROUGH	4.00-5.50
Moderately high waves with breaking crests forming spindrift. Streaks of foam.	Twigs broken from trees. Cars veer on road.		5.50-6.00
		HIGH	6.00-7.50
High waves (6-7 m) with dense foam. Wave crests start to roll over. Considerable spray.	Light structure damage.		7.50-9.00
		VERY HIGH	9.0-10.0
Very high waves. The sea surface is white and there is considerable tumbling. Visibility is reduced.	Trees uprooted. Considerable structural damage.		10.0-12.0
Exceptionally high waves.	Widespread structural damage.		12.0-14.0
			14.0-16.0
Huge waves. Air filled with foam and spray. Sea completely white with driving spray. Visibility greatly reduced.	Considerable and widespread damage to structures.	PHENOMENAL	> 16.0

Estado do mar - escala de Douglas (VAGA)

State of the sea - Douglas scale (wave height)

Nº da Escala <i>Scale no.</i>	Designação <i>Name</i>	Altura da Vaga <i>Wave height</i>
0	estanhado/ <i>calm-glassy</i>	0
1	mar chão/ <i>calm-rippled</i>	0-0.1
2	encrespado/ <i>smooth-wavelers</i>	0.1 - 0.5
3	pequena vaga/ <i>slight</i>	0.5-1.25
4	cavado/ <i>moderate</i>	1.25-2.5
5	grosso/ <i>rough</i>	2.5 - 4
6	alteroso/ <i>very rough</i>	4 - 6
7	tempestuoso/ <i>high</i>	6 - 9
8	encapelado/ <i>very high</i>	9 - 14
9	excepcional/ <i>phenomenal</i>	>14

Ondulação

Waves

Altura da Ondulação (m) <i>Wave height (m)</i>	Comprimento da Ondulação (m) <i>Wave length (m)</i>
fraca/ <i>low swell</i>	curta/ <i>short swell</i>
0 a 2	0 a 100
moderada/ <i>moderate swell</i>	média/ <i>average swell</i>
2 a 4	100 a 200
forte/ <i>heavy swell</i>	longa/ <i>long swell</i>
>4	>200



AGENDA NAVEGAR

2012

Tabelas
de **marés**

Tide
charts



Conhecimento do Oceano



Cartas e publicações náuticas

Projectos de assinalamento marítimo

Levantamentos hidrográficos, geológicos e geofísicos

Monitorização e modelação do meio marinho

Oceanografia operacional

Introdução

- As alturas de previsão de marés estão referidas ao plano Zero Hidrográfico, o qual fica situado 2,00m abaixo do nível médio do mar ou 6,96m abaixo da marca de nivelamento MNSH colocada na soleira da porta do marégrafo que registou as curvas da maré.
- Dado que o plano Zero Hidrográfico (ZH) foi fixado em relação a níveis médios adoptados há várias décadas, existe presentemente uma diferença sistemática de cerca de +10 centímetros entre as alturas de água observadas e as alturas de maré previstas.
- Alertam-se os utilizadores, que as previsões de marés indicadas são referidas a um fuso horário que poderá não coincidir com o fuso horário correspondente à hora legal.
- À data de elaboração da presente publicação, a hora legal é determinada pelo Decreto-Lei n.º 17/96 de 8 de Março.
- Deste modo durante a chamada “Hora de Verão”, dever-se-á somar 1 hora às previsões desta tabela.

ESTABELECIMENTO DO PORTO

- Hora verdadeira da preia-mar que se segue à passagem da Lua no meridiano do porto, em dia sizígia, quando a Lua e o Sol estão ao mesmo tempo no equador, às suas distâncias médias da Terra e passam simultaneamente no meridiano.

Introduction

- *The forecast heights of the tides are in relation to the Hydrographic Zero level, which is situated 2.00 m below the average sea level or 6.96 m below the MNSH level mark placed on the foot of the gate of the tide gauge which registers the curves of the tide.*
- *Given that the Hydrographic Zero (H.Z.) was fixed in relation to the average levels adopted over several decades, there is today a regular difference of around + 10 centimetres between the heights of the water actually observed and the forecast heights of the tide.*
- *Users of this edition of the Tide Charts are alerted to the fact that the forecast tides outlined are in line with times that may not coincide with the corresponding legal time.*
- *On the date this publication was prepared, the legal time was determined by Decree-Law no. 17/96 of 8 March.*
- *Therefore during the so-called “Summer time”, one should add 1 hour to the forecasts on this chart.*

ESTABLISHMENT OF THE PORT

- *Actual time of the high water that follows the passing of the Moon on the meridian of the port, on a spring tide day, when the Moon and the Sun are both on the equator, at their average distances from Earth and both pass simultaneously on the meridian.*

UNIDADE DE ALTURA

• É a semi-amplitude de onda de maré que ocorre após uma sizígia quando o Sol e a Lua se encontram ambos no equador e às suas distâncias médias da Terra.

A Unidade de altura tem o valor de 1,32m.

POSIÇÃO GEOGRÁFICA DO MARÉGRAFO

• A posição geográfica do marégrafo, localizado no Molhe Central, cujos resultados serviram de base à previsão dos dados da tabela das marés, é a seguinte:

Latitude 40° '38,5N

Longitude 08° '44,9W

Constantes harmónicas:

UNIT OF HEIGHT

• The semi-amplitude of the tide wave that occurs after a spring tide when the Sun and the Moon are both on the equator and at their average distances from Earth.

The Unit of height is 1.32 m.

GEOGRAPHICAL POSITION OF THE TIDE GAUGE

• The geographical position of the tide gauge, located in the Central Wharf, the results of which led to the forecast tides outlined on the chart, is as follows:

Latitude 40° '38,5N

Longitude 08° '44,9W

Harmonic constants:

Ondas Waves	Amplitude mm	Fases graus Phases degrees
M2 - Semidiurnalarprincipal <i>M2</i> - Main lunar semidiurnal	917	80,0
S2 - Semidiurnasolarprincipal <i>S2</i> - Main solar semidiurnal	314	107,4
N2 - Lunarelípticamaiorsemediurna <i>N2</i> - Lunar elliptical semidiurnal	191	62,4
K2 - Luni-solarsemi-diurna <i>K2</i> - Lunisolar semidiurnal	89	105,1

Nível médio no local do marégrafo:
2,105m. Alturas de água em metros

Para mais informações consultar
www.hidrografico.pt

Copyright Marinha, Instituto Hidrográfico, 2008.
Publicado com a autorização n.º 15/2008 do
Instituto Hidrográfico, Marinha.

Esta publicação não substitui as publicações
oficiais do Instituto Hidrográfico que declina
qualquer responsabilidade decorrente da
utilização dos elementos de marés transcritos.

**Average level at location of the tide
gauge:** 2,105m. Heights of water in metres

For further information please visit
www.hidrografico.pt

Copyright Marinha, Hydrographic Institute, 2008.
Published with authorisation no. 15/2008 of the
Hydrographic Institute, Marinha.

This publication does not replace the official
publications of the Hydrographic Institute, which
declines any liability deriving from the use of the
transcribed tide data.

Porto de Aveiro *Port of Aveiro*

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		JANEIRO/JANUARY 2012							
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	Ð	0819	2.7	2055	2.6	0146	1.3	1421	1.3
2	SEG	0921	2.6	2203	2.5	0250	1.4	1524	1.4
3	TER	1028	2.6	2309	2.6	0401	1.5	1630	1.4
4	QUA	1133	2.6	-	-	0512	1.4	1733	1.4
5	QUI	0008	2.7	1231	2.7	0614	1.3	1827	1.2
6	SEX	0059	2.8	1320	2.8	0704	1.2	1912	1.1
7	SAB	0144	3.0	1404	2.9	0746	1.0	1951	1.0
8	DOM	0224	3.1	1444	3.0	0823	.9	2028	.9
9	Ó	0302	3.2	1523	3.1	0859	.8	2103	.8
10	TER	0340	3.3	1600	3.2	0935	.7	2140	.7
11	QUA	0417	3.4	1638	3.2	1011	.6	2218	.7
12	QUI	0455	3.4	1718	3.2	1050	.6	2258	.7
13	SEX	0535	3.4	1759	3.1	1130	.7	2341	.8
14	SAB	0619	3.3	1845	3.0	-	-	1215	.8
15	DOM	0707	3.1	1938	2.9	0029	.9	1305	.9
16	Ɔ	0805	3.0	2042	2.8	0126	1.0	1404	1.1
17	TER	0914	2.8	2157	2.8	0233	1.2	1515	1.2
18	QUA	1033	2.8	2314	2.8	0353	1.2	1634	1.2
19	QUI	1151	2.8	-	-	0516	1.2	1748	1.1
20	SEX	0024	3.0	1258	3.0	0628	1.0	1851	1.0
21	SAB	0124	3.2	1354	3.1	0726	.8	1943	.8
22	DOM	0216	3.3	1443	3.2	0815	.7	2027	.7
23	●	0302	3.4	1526	3.2	0857	.6	2108	.7
24	TER	0344	3.5	1605	3.3	0936	.6	2146	.6
25	QUA	0422	3.5	1642	3.2	1013	.6	2222	.7
26	QUI	0458	3.4	1716	3.1	1048	.7	2258	.8
27	SEX	0533	3.3	1749	3.0	1123	.8	2334	.9
28	SAB	0606	3.1	1823	2.9	1159	.9	-	-
29	DOM	0642	3.0	1901	2.8	0012	1.1	1237	1.1
30	SEG	0722	2.8	1947	2.6	0055	1.2	1321	1.3
31	Ð	0814	2.6	2050	2.5	0148	1.4	1417	1.4

Fuso 0 (TU)
Fuso 0 (TU)

FEVEREIRO/FEBRUARY

2012

Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	QUA	0924	2.5	2208	2.5	0259	1.5	1530	1.5
2	QUI	1045	2.5	2326	2.6	0424	1.5	1649	1.5
3	SEX	1159	2.6	-	-	0542	1.4	1756	1.4
4	SAB	0029	2.7	1257	2.7	0640	1.3	1848	1.2
5	DOM	0120	2.9	1344	2.9	0724	1.1	1930	1.0
6	SEG	0203	3.1	1425	3.0	0803	.9	2008	.9
7	○	0243	3.3	1504	3.2	0839	.7	2045	.7
8	QUA	0321	3.4	1542	3.3	0914	.6	2122	.6
9	QUI	0359	3.5	1620	3.4	0951	.5	2200	.5
10	SEX	0438	3.6	1659	3.4	1029	.4	2240	.5
11	SAB	0518	3.5	1740	3.3	1109	.5	2323	.6
12	DOM	0601	3.4	1824	3.2	1152	.7	-	-
13	SEG	0648	3.2	1915	3.0	0010	.7	1240	.9
14	☾	0744	3.0	2017	2.9	0104	.9	1337	1.1
15	QUA	0855	2.8	2135	2.8	0212	1.1	1450	1.3
16	QUI	1022	2.7	2301	2.8	0339	1.3	1620	1.3
17	SEX	1147	2.7	-	-	0513	1.2	1744	1.2
18	SAB	0016	2.9	1254	2.9	0628	1.1	1846	1.1
19	DOM	0116	3.1	1347	3.0	0721	.9	1934	.9
20	SEG	0205	3.3	1430	3.2	0804	.8	2015	.8
21	●	0247	3.4	1509	3.2	0841	.6	2051	.7
22	QUA	0325	3.4	1544	3.3	0915	.6	2125	.6
23	QUI	0400	3.4	1616	3.2	0948	.6	2158	.7
24	SEX	0432	3.4	1647	3.2	1019	.7	2231	.7
25	SAB	0502	3.3	1716	3.1	1050	.8	2303	.8
26	DOM	0533	3.1	1746	3.0	1121	.9	2338	1.0
27	SEG	0604	3.0	1820	2.9	1155	1.0	-	-
28	TER	0641	2.8	1900	2.7	0015	1.1	1232	1.2
29	QUA	0726	2.6	1952	2.6	0101	1.3	1320	1.4

Porto de Aveiro *Port of Aveiro*

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		MARÇO/MARCH								2012
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	Ð	0829	2.5	2105	2.5	0204	1.5	1430	1.5	
2	SEX	0957	2.4	2237	2.5	0334	1.5	1601	1.6	
3	SAB	1125	2.5	2353	2.7	0503	1.5	1720	1.5	
4	DOM	-	-	1229	2.7	0607	1.3	1817	1.3	
5	SEG	0049	2.9	1318	2.9	0654	1.1	1902	1.0	
6	TER	0135	3.1	1400	3.1	0734	.8	1942	.8	
7	QUA	0217	3.3	1439	3.3	0812	.6	2021	.6	
8	O	0257	3.5	1518	3.4	0849	.5	2100	.4	
9	SEX	0337	3.6	1558	3.5	0927	.4	2140	.4	
10	SAB	0418	3.6	1638	3.5	1006	.4	2222	.4	
11	DOM	0500	3.6	1720	3.4	1047	.5	2306	.5	
12	SEG	0544	3.4	1805	3.3	1130	.6	2354	.7	
13	TER	0633	3.2	1856	3.1	-	-	1219	.9	
14	QUA	0730	2.9	1959	2.9	0050	.9	1317	1.1	
15	Ç	0844	2.7	2119	2.8	0200	1.1	1434	1.3	
16	SEX	1015	2.6	2247	2.8	0332	1.3	1610	1.4	
17	SAB	1138	2.7	-	-	0506	1.2	1733	1.3	
18	DOM	0001	2.9	1241	2.8	0615	1.1	1832	1.1	
19	SEG	0059	3.0	1329	3.0	0704	.9	1917	1.0	
20	TER	0145	3.2	1410	3.1	0744	.8	1955	.9	
21	QUA	0225	3.3	1446	3.2	0818	.7	2029	.8	
22	●	0301	3.3	1518	3.2	0849	.7	2102	.7	
23	SEX	0333	3.3	1549	3.2	0919	.7	2133	.7	
24	SAB	0404	3.3	1618	3.2	0949	.7	2205	.8	
25	DOM	0433	3.2	1646	3.2	1018	.8	2237	.8	
26	SEG	0503	3.1	1716	3.1	1048	.9	2310	1.0	
27	TER	0535	3.0	1749	2.9	1120	1.0	2346	1.1	
28	QUA	0611	2.8	1827	2.8	1156	1.2	-	-	
29	QUI	0654	2.6	1913	2.7	0029	1.3	1239	1.4	
30	Ð	0750	2.5	2017	2.6	0125	1.4	1342	1.5	
31	SAB	0912	2.4	2144	2.6	0247	1.5	1511	1.6	

Fuso 0 (TU)
Fuso 0 (TU)

ABRIL/APRIL

2012

Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	DOM	1044	2.5	2307	2.7	0415	1.4	1635	1.5
2	SEG	1151	2.7	-	-	0523	1.3	1737	1.3
3	TER	0009	2.9	1243	2.9	0615	1.0	1828	1.0
4	QUA	0100	3.1	1328	3.1	0659	.8	1912	.8
5	QUI	0146	3.3	1411	3.3	0741	.6	1955	.6
6	○	0230	3.5	1452	3.5	0821	.4	2038	.4
7	SAB	0313	3.6	1534	3.6	0902	.4	2121	.3
8	DOM	0357	3.6	1618	3.6	0944	.4	2205	.3
9	SEG	0442	3.5	1702	3.5	1027	.5	2252	.5
10	TER	0529	3.3	1750	3.3	1112	.7	2342	.7
11	QUA	0620	3.1	1843	3.2	-	-	1203	.9
12	QUI	0719	2.9	1945	3.0	0040	.9	1302	1.2
13	☾	0832	2.7	2102	2.8	0150	1.1	1419	1.4
14	SAB	0956	2.6	2222	2.8	0316	1.2	1547	1.4
15	DOM	1113	2.7	2333	2.9	0440	1.2	1705	1.3
16	SEG	-	-	1214	2.8	0545	1.1	1804	1.2
17	TER	0030	3.0	1301	2.9	0634	1.0	1850	1.1
18	QUA	0116	3.0	1341	3.0	0714	.9	1929	1.0
19	QUI	0156	3.1	1417	3.1	0748	.9	2004	.9
20	SEX	0232	3.2	1450	3.2	0819	.8	2037	.8
21	●	0305	3.2	1521	3.2	0850	.8	2109	.8
22	DOM	0337	3.1	1551	3.2	0920	.8	2141	.8
23	SEG	0408	3.1	1621	3.1	0950	.9	2214	.9
24	TER	0439	3.0	1653	3.1	1021	.9	2248	.9
25	QUA	0513	2.9	1726	3.0	1054	1.0	2325	1.1
26	QUI	0549	2.8	1804	2.9	1131	1.2	-	-
27	SEX	0632	2.7	1849	2.8	0007	1.2	1214	1.3
28	SAB	0725	2.6	1945	2.7	0100	1.3	1311	1.4
29	☾	0835	2.5	2058	2.7	0208	1.3	1427	1.5
30	SEG	0956	2.6	2217	2.7	0324	1.3	1546	1.4

Porto de Aveiro *Port of Aveiro*

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		MAIO/MAY						2012	
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	TER	1106	2.7	2325	2.9	0433	1.2	1653	1.2
2	QUA	-	-	1203	2.9	0531	1.0	1750	1.0
3	QUI	0022	3.1	1254	3.1	0622	.8	1841	.8
4	SEX	0114	3.2	1341	3.3	0710	.7	1930	.6
5	SAB	0203	3.4	1427	3.5	0755	.5	2017	.5
6	○	0252	3.5	1514	3.5	0840	.5	2104	.4
7	SEG	0340	3.5	1600	3.6	0925	.5	2152	.4
8	TER	0428	3.4	1648	3.5	1011	.6	2240	.5
9	QUA	0517	3.3	1737	3.4	1058	.7	2332	.7
10	QUI	0608	3.1	1830	3.2	1149	.9	-	-
11	SEX	0705	2.9	1928	3.0	0028	.9	1246	1.1
12	☾	0809	2.7	2034	2.9	0131	1.0	1353	1.3
13	DOM	0922	2.6	2145	2.8	0242	1.2	1508	1.4
14	SEG	1032	2.6	2251	2.8	0354	1.2	1620	1.4
15	TER	1132	2.7	2349	2.8	0458	1.2	1722	1.3
16	QUA	-	-	1223	2.8	0551	1.2	1814	1.2
17	QUI	0039	2.9	1306	2.9	0636	1.1	1858	1.1
18	SEX	0122	2.9	1345	3.0	0714	1.0	1937	1.0
19	SAB	0201	3.0	1421	3.1	0749	1.0	2014	.9
20	●	0237	3.0	1455	3.1	0822	.9	2048	.9
21	SEG	0312	3.0	1528	3.1	0855	.9	2122	.9
22	TER	0346	3.0	1601	3.1	0928	.9	2156	.9
23	QUA	0420	3.0	1635	3.1	1001	.9	2232	.9
24	QUI	0456	2.9	1710	3.1	1036	1.0	2309	1.0
25	SEX	0534	2.9	1749	3.0	1114	1.1	2350	1.0
26	SAB	0615	2.8	1832	2.9	1157	1.2	-	-
27	DOM	0704	2.7	1922	2.9	0038	1.1	1248	1.2
28	☾	0802	2.7	2023	2.8	0134	1.2	1351	1.3
29	TER	0911	2.7	2133	2.8	0239	1.2	1501	1.3
30	QUA	1020	2.8	2243	2.9	0346	1.1	1610	1.2
31	QUI	1124	2.9	2347	3.0	0449	1.0	1715	1.1

Fuso 0 (TU)
Fuso 0 (TU)

JUNHO/JUNE

2012

Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	SEX	-	-	1221	3.1	0548	.9	1814	.9
2	SAB	0046	3.2	1316	3.2	0643	.8	1909	.7
3	DOM	0142	3.3	1408	3.4	0734	.6	2002	.6
4	○	0235	3.3	1458	3.5	0823	.6	2052	.5
5	TER	0326	3.4	1548	3.5	0910	.6	2141	.4
6	QUA	0415	3.3	1636	3.5	0957	.6	2229	.5
7	QUI	0504	3.3	1724	3.4	1044	.7	2318	.6
8	SEX	0552	3.1	1813	3.3	1132	.9	-	-
9	SAB	0642	3.0	1903	3.1	0008	.8	1223	1.0
10	DOM	0736	2.8	1958	3.0	0101	1.0	1318	1.2
11	☾	0835	2.7	2057	2.8	0158	1.1	1419	1.3
12	TER	0937	2.6	2159	2.7	0258	1.2	1525	1.4
13	QUA	1039	2.6	2300	2.7	0400	1.3	1631	1.4
14	QUI	1136	2.7	2356	2.7	0459	1.3	1732	1.3
15	SEX	-	-	1227	2.8	0553	1.2	1826	1.2
16	SAB	0046	2.8	1312	2.9	0640	1.2	1912	1.1
17	DOM	0131	2.8	1354	3.0	0721	1.1	1953	1.0
18	SEG	0212	2.9	1432	3.1	0759	1.0	2030	1.0
19	●	0251	3.0	1509	3.1	0834	1.0	2105	.9
20	QUA	0328	3.0	1544	3.2	0909	.9	2140	.9
21	QUI	0404	3.0	1620	3.2	0944	.9	2215	.8
22	SEX	0441	3.0	1656	3.2	1019	.9	2252	.8
23	SAB	0518	3.0	1734	3.2	1057	.9	2332	.9
24	DOM	0559	3.0	1815	3.1	1139	1.0	-	-
25	SEG	0643	2.9	1901	3.0	0015	.9	1226	1.0
26	TER	0734	2.8	1955	3.0	0104	1.0	1320	1.1
27	☾	0834	2.8	2059	2.9	0201	1.1	1424	1.2
28	QUI	0942	2.8	2210	2.9	0306	1.1	1535	1.2
29	SEX	1051	2.9	2321	2.9	0415	1.1	1647	1.1
30	SAB	1157	3.0	-	-	0522	1.0	1756	1.0

Porto de Aveiro *Port of Aveiro*

Fuso 0 (TU)		JULHO/JULY								2012
Fuso 0 (TU)		PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER				
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	
1	DOM	0029	3.0	1259	3.2	0624	.9	1858	.8	
2	SEG	0130	3.1	1355	3.3	0720	.8	1953	.6	
3	O	0225	3.2	1447	3.5	0811	.7	2044	.5	
4	QUA	0316	3.3	1536	3.5	0859	.6	2130	.5	
5	QUI	0403	3.3	1622	3.5	0944	.6	2215	.5	
6	SEX	0447	3.3	1706	3.5	1027	.7	2258	.6	
7	SAB	0530	3.2	1749	3.3	1110	.8	2341	.7	
8	DOM	0613	3.0	1832	3.2	1153	.9	-	-	
9	SEG	0656	2.9	1916	3.0	0024	.9	1239	1.1	
10	TER	0742	2.8	2004	2.8	0110	1.1	1330	1.2	
11	⦿	0836	2.6	2101	2.7	0201	1.2	1429	1.4	
12	QUI	0938	2.6	2205	2.6	0300	1.4	1537	1.4	
13	SEX	1044	2.6	2311	2.6	0405	1.4	1649	1.4	
14	SAB	1147	2.7	-	-	0510	1.4	1755	1.4	
15	DOM	0012	2.6	1241	2.8	0608	1.3	1850	1.2	
16	SEG	0105	2.7	1329	2.9	0657	1.2	1934	1.1	
17	TER	0150	2.8	1411	3.0	0738	1.1	2012	1.0	
18	QUA	0231	2.9	1449	3.2	0815	1.0	2047	.9	
19	●	0309	3.0	1526	3.2	0850	.9	2121	.8	
20	SEX	0346	3.1	1602	3.3	0925	.8	2155	.7	
21	SAB	0422	3.2	1638	3.3	1001	.8	2231	.7	
22	DOM	0500	3.2	1716	3.3	1038	.7	2309	.7	
23	SEG	0538	3.1	1756	3.3	1119	.8	2350	.8	
24	TER	0621	3.1	1840	3.2	-	-	1204	.9	
25	QUA	0709	3.0	1932	3.0	0036	.9	1255	1.0	
26	⌋	0805	2.9	2034	2.9	0129	1.0	1356	1.1	
27	SEX	0914	2.8	2149	2.8	0234	1.1	1511	1.2	
28	SAB	1031	2.8	2309	2.8	0350	1.2	1633	1.2	
29	DOM	1145	3.0	-	-	0508	1.1	1750	1.1	
30	SEG	0022	2.9	1251	3.1	0616	1.0	1855	.9	
31	TER	0124	3.0	1347	3.3	0713	.9	1948	.7	

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		AGOSTO/AUGUST						2012	
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	QUA	0217	3.2	1437	3.4	0802	.7	2033	.6
2	○	0303	3.3	1522	3.5	0846	.6	2115	.5
3	SEX	0346	3.3	1604	3.5	0926	.6	2154	.5
4	SAB	0426	3.3	1643	3.5	1005	.6	2232	.6
5	DOM	0503	3.2	1720	3.3	1043	.7	2309	.7
6	SEG	0539	3.1	1756	3.2	1121	.8	2345	.9
7	TER	0614	3.0	1833	3.0	-	-	1200	1.0
8	QUA	0652	2.8	1913	2.8	0024	1.0	1244	1.2
9	☾	0737	2.7	2003	2.6	0108	1.2	1336	1.4
10	SEX	0835	2.6	2108	2.5	0201	1.4	1445	1.5
11	SAB	0949	2.5	2227	2.5	0311	1.5	1607	1.5
12	DOM	1106	2.6	2341	2.5	0429	1.5	1726	1.4
13	SEG	-	-	1211	2.7	0538	1.4	1825	1.3
14	TER	0040	2.7	1303	2.9	0632	1.3	1910	1.1
15	QUA	0128	2.8	1346	3.0	0714	1.1	1948	.9
16	QUI	0209	3.0	1425	3.2	0752	.9	2022	.8
17	●	0247	3.1	1502	3.3	0827	.8	2056	.6
18	SAB	0323	3.2	1539	3.4	0903	.7	2131	.6
19	DOM	0400	3.3	1616	3.5	0939	.6	2207	.5
20	SEG	0437	3.3	1655	3.5	1017	.6	2244	.6
21	TER	0516	3.3	1736	3.4	1058	.6	2325	.7
22	QUA	0559	3.2	1821	3.2	1143	.7	-	-
23	QUI	0646	3.1	1913	3.0	0010	.8	1234	.9
24	☽	0744	2.9	2018	2.8	0104	1.0	1337	1.1
25	SAB	0856	2.8	2140	2.7	0212	1.2	1458	1.2
26	DOM	1020	2.8	2307	2.7	0337	1.3	1631	1.2
27	SEG	1138	2.9	-	-	0503	1.2	1751	1.1
28	TER	0020	2.8	1243	3.1	0612	1.1	1850	.9
29	QUA	0117	3.0	1336	3.3	0705	.9	1937	.7
30	QUI	0204	3.2	1422	3.4	0749	.8	2018	.6
31	○	0246	3.3	1503	3.5	0829	.7	2055	.6

Porto de Aveiro *Port of Aveiro*

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		SETEMBRO/SEPTEMBER 2012							
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	SAB	0324	3.3	1541	3.5	0906	.6	2129	.6
2	DOM	0400	3.3	1616	3.4	0941	.6	2202	.6
3	SEG	0433	3.2	1649	3.3	1015	.7	2235	.7
4	TER	0504	3.1	1721	3.2	1050	.8	2308	.9
5	QUA	0536	3.0	1754	3.0	1126	1.0	2342	1.0
6	QUI	0610	2.9	1830	2.8	-	-	1205	1.1
7	SEX	0649	2.8	1915	2.6	0020	1.2	1251	1.3
8	☾	0741	2.6	2017	2.5	0108	1.4	1355	1.5
9	DOM	0854	2.5	2143	2.4	0217	1.5	1523	1.5
10	SEG	1021	2.5	2308	2.5	0346	1.6	1649	1.5
11	TER	1135	2.7	-	-	0504	1.5	1752	1.3
12	QUA	0011	2.6	1230	2.8	0601	1.3	1838	1.1
13	QUI	0059	2.8	1315	3.0	0645	1.1	1916	.9
14	SEX	0140	3.0	1356	3.2	0724	.9	1952	.7
15	SAB	0219	3.2	1435	3.4	0801	.7	2028	.6
16	●	0256	3.3	1513	3.5	0838	.6	2104	.4
17	SEG	0334	3.4	1553	3.5	0917	.4	2141	.4
18	TER	0413	3.5	1634	3.5	0957	.4	2221	.5
19	QUA	0454	3.4	1717	3.4	1040	.5	2303	.6
20	QUI	0539	3.3	1804	3.2	1126	.6	2350	.8
21	SEX	0628	3.2	1859	3.0	-	-	1220	.9
22	☽	0728	3.0	2008	2.8	0045	1.1	1326	1.1
23	DOM	0844	2.8	2135	2.7	0157	1.3	1452	1.2
24	SEG	1010	2.8	2301	2.7	0329	1.4	1626	1.2
25	TER	1126	2.9	-	-	0456	1.3	1741	1.1
26	QUA	0008	2.8	1228	3.1	0600	1.1	1835	.9
27	QUI	0101	3.0	1318	3.2	0650	1.0	1919	.8
28	SEX	0145	3.1	1401	3.3	0732	.8	1956	.7
29	SAB	0224	3.2	1440	3.4	0809	.7	2030	.7
30	○	0259	3.3	1515	3.3	0843	.7	2101	.7

Fuse 0 (TU)
Fuso 0 (TU)

OUTUBRO/OCTOBER

2012

Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	SEG	0332	3.3	1548	3.3	0916	.7	2132	.7
2	TER	0403	3.2	1619	3.2	0949	.7	2203	.8
3	QUA	0432	3.2	1649	3.1	1022	.8	2234	.9
4	QUI	0503	3.1	1721	2.9	1056	.9	2307	1.0
5	SEX	0536	2.9	1757	2.8	1134	1.1	2343	1.2
6	SAB	0614	2.8	1840	2.6	-	-	1217	1.3
7	DOM	0700	2.7	1936	2.5	0026	1.4	1313	1.4
8	☾	0803	2.6	2055	2.4	0128	1.5	1432	1.5
9	TER	0928	2.5	2225	2.5	0255	1.6	1558	1.5
10	QUA	1048	2.6	2332	2.6	0417	1.5	1705	1.3
11	QUI	1149	2.8	-	-	0519	1.3	1756	1.1
12	SEX	0023	2.8	1238	3.0	0608	1.1	1839	.9
13	SAB	0106	3.0	1323	3.2	0651	.9	1919	.7
14	DOM	0147	3.2	1405	3.4	0733	.7	1958	.5
15	☉	0228	3.4	1448	3.5	0814	.5	2038	.4
16	TER	0309	3.5	1531	3.5	0856	.4	2118	.4
17	QUA	0351	3.5	1615	3.5	0939	.4	2200	.5
18	QUI	0435	3.5	1702	3.4	1025	.4	2245	.6
19	SEX	0523	3.4	1752	3.2	1114	.6	2334	.8
20	SAB	0615	3.2	1849	3.0	-	-	1210	.8
21	DOM	0715	3.0	1958	2.8	0031	1.1	1316	1.0
22	☽	0828	2.9	2120	2.7	0143	1.3	1437	1.2
23	TER	0949	2.8	2239	2.7	0310	1.4	1603	1.2
24	QUA	1102	2.9	2344	2.8	0432	1.3	1714	1.1
25	QUI	-	-	1203	3.0	0536	1.2	1809	1.0
26	SEX	0036	2.9	1253	3.1	0627	1.1	1852	.9
27	SAB	0120	3.0	1336	3.2	0709	.9	1929	.9
28	DOM	0158	3.1	1414	3.2	0746	.9	2003	.8
29	☼	0233	3.2	1449	3.2	0821	.8	2034	.8
30	TER	0305	3.2	1521	3.2	0854	.8	2105	.8
31	QUA	0336	3.2	1553	3.1	0927	.8	2136	.8

Porto de Aveiro *Port of Aveiro*

Fuso 0 (TU) Fuso 0 (TU)		NOVEMBRO/NOVEMBER 2012							
Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	QUI	0407	3.2	1624	3.0	1000	.9	2208	.9
2	SEX	0438	3.1	1657	2.9	1035	.9	2240	1.0
3	SAB	0511	3.0	1733	2.8	1111	1.0	2316	1.1
4	DOM	0548	2.9	1814	2.7	1152	1.2	2358	1.3
5	SEG	0631	2.8	1904	2.6	-	-	1241	1.3
6	TER	0725	2.7	2010	2.5	0050	1.4	1344	1.4
7	⌚	0834	2.6	2130	2.5	0201	1.5	1459	1.4
8	QUI	0952	2.7	2242	2.6	0320	1.5	1609	1.3
9	SEX	1100	2.8	2340	2.8	0429	1.3	1708	1.1
10	SAB	1158	3.0	-	-	0527	1.1	1759	.9
11	DOM	0030	3.0	1249	3.2	0618	.9	1846	.8
12	SEG	0116	3.2	1338	3.3	0706	.7	1931	.6
13	●	0202	3.4	1425	3.4	0753	.5	2015	.5
14	QUA	0248	3.5	1513	3.5	0839	.4	2100	.5
15	QUI	0334	3.6	1601	3.5	0926	.4	2145	.5
16	SEX	0422	3.5	1650	3.4	1014	.4	2232	.6
17	SAB	0511	3.5	1741	3.2	1105	.6	2322	.8
18	DOM	0603	3.3	1836	3.0	1159	.7	-	-
19	SEG	0700	3.2	1938	2.8	0017	1.0	1259	.9
20	⌚	0804	3.0	2048	2.7	0120	1.2	1407	1.1
21	QUA	0915	2.9	2201	2.7	0234	1.3	1521	1.2
22	QUI	1024	2.8	2307	2.7	0350	1.3	1631	1.2
23	SEX	1127	2.9	-	-	0458	1.3	1730	1.2
24	SAB	0002	2.8	1220	2.9	0555	1.2	1819	1.1
25	DOM	0049	2.9	1306	3.0	0643	1.1	1900	1.0
26	SEG	0130	3.0	1347	3.0	0724	1.0	1937	1.0
27	TER	0208	3.1	1424	3.0	0802	.9	2010	.9
28	○	0242	3.1	1459	3.0	0836	.9	2043	.9
29	QUI	0316	3.2	1533	3.0	0910	.9	2116	.9
30	SEX	0348	3.2	1606	3.0	0944	.9	2148	.9

Fuse 0 (TU)
Fuso 0 (TU)

DEZEMBRO/DECEMBER

2012

Dia do Mês Month Day	Dia da semana Week Day	PREIA-MAR/HIGH WATER				BAIXA-MAR/LOW WATER			
		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON		MANHÃ MORNING		TARDE AFTERNOON	
		Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height	Hora Time	Altura Height
1	SAB	0421	3.1	1640	3.0	1018	.9	2222	1.0
2	DOM	0455	3.1	1716	2.9	1054	.9	2258	1.0
3	SEG	0531	3.0	1755	2.8	1132	1.0	2337	1.1
4	TER	0610	2.9	1839	2.7	-	-	1215	1.1
5	QUA	0656	2.9	1932	2.7	0022	1.2	1305	1.2
6	Q	0751	2.8	2036	2.6	0118	1.3	1405	1.2
7	SEX	0859	2.8	2148	2.7	0226	1.3	1513	1.2
8	SAB	1011	2.8	2255	2.8	0338	1.3	1619	1.1
9	DOM	1118	2.9	2355	3.0	0446	1.2	1721	1.0
10	SEG	-	-	1219	3.0	0547	1.0	1817	.9
11	TER	0050	3.2	1316	3.2	0644	.8	1910	.7
12	QUA	0142	3.3	1410	3.3	0738	.6	1959	.6
13	Q	0233	3.5	1501	3.4	0828	.5	2047	.5
14	SEX	0323	3.6	1550	3.4	0917	.4	2134	.5
15	SAB	0411	3.6	1639	3.4	1005	.4	2220	.6
16	DOM	0500	3.5	1727	3.3	1053	.5	2307	.7
17	SEG	0548	3.4	1816	3.1	1142	.6	2357	.9
18	TER	0638	3.3	1908	2.9	-	-	1233	.8
19	QUA	0731	3.1	2005	2.8	0050	1.0	1328	1.0
20	Q	0830	2.9	2109	2.7	0149	1.2	1429	1.2
21	SEX	0934	2.8	2216	2.6	0256	1.3	1534	1.3
22	SAB	1040	2.7	2319	2.7	0407	1.4	1640	1.3
23	DOM	1141	2.7	-	-	0516	1.4	1740	1.3
24	SEG	0014	2.8	1235	2.8	0615	1.3	1830	1.2
25	TER	0103	2.9	1322	2.8	0704	1.2	1913	1.1
26	QUA	0145	3.0	1403	2.9	0746	1.0	1951	1.0
27	QUI	0223	3.1	1441	3.0	0822	1.0	2026	.9
28	O	0259	3.1	1517	3.0	0856	.9	2059	.9
29	SAB	0334	3.2	1551	3.0	0929	.8	2133	.9
30	DOM	0407	3.2	1625	3.0	1002	.8	2206	.9
31	SEG	0441	3.2	1700	3.0	1036	.8	2240	.9

Concordância das marés *Tide concordance*

ESTAÇÃO STATION	Lat. (N)	Long. (W)	RETARDO horas e minutos DELAY (hours minutes)			
			PMAY	PMAM	BMAM	BMAY
Barra de Aveiro (Referência/Reference)	40 38.5	8 44.9	0	0	0	0
Canal da Vila						
Ponte Cais 22	40 39.5	8 42.6	+24	16	+29	+38
Ponte Cais 2	40 38.3	8 41.5	+31	29	+33	+52
Lota Velha	40 38.6	8 39.7	+50	44	+36	+58
Esgueira	40 39.1	8 37.8	+2 02	1 17	-	-
Canal de Mira						
Costa Nova	40 37.1	8 44.8	+27	24	+42	+28
Vagueira	40 33.6	8 45.4	+46	47	3 32	+2 28
Areão	40 30.5	8 46.5	-	-	-	-
Canais de S. Jacinto e Ovar						
São Jacinto	40 39.7	8 43.6	+18	+20	+22	+32
Terminal Sul	40 38.9	8 43.9	+20	+14	+24	+28
Miradouro	40 41.3	8 43.2	+49	+53	+47	+1 07
Moranzel	40 43.0	8 41.8	+1 07	+1 00	+1 12	+1 38
Torreira	40 45.6	8 41.9	+1 34	+1 30	+2 34	+3 03
Varela	40 47.3	8 40.4	+2 25	+2 16	+3 10	+3 41
Puxadouro	40 50.0	8 37.3	+3 22	+2 56	+4 35	+5 02
Pardilhó	40 48.0	8 38.2	+3 31	+2 56	+4 03	+4 32
Ovar	40 50.5	8 38.5	+3 28	+3 02	+4 27	+4 53
Carregal	40 51.6	8 39.3	+3 06	+3 12	+4 35	+5 05
Manchão	40 45.6	8 39.5	+4 42	+3 34	+5 01	+5 36
Rio Vouga						
Parrachil	40 40.6	8 40.5	+52	+40	+46	+1 09
Rio Novo	40 41.6	8 38.2	+1 16	+58	+1 05	+1 37
Cacia	40 41.6	8 36.0	+1 40	+1 16	+1 34	+2 03
Canal de Ilhavo						
Vista Alegre	40 35.2	8 41.0	+1 55	+1 28	+2 12	+3 01
Cais da Pedra	40 32.3	8 40.4	+2 38	+1 51	+2 40	+3 30
Boco	40 31.9	8 39.9	+2 49	+1 56	+2 49	+3 38
Bacia do Laranjo						
Cais do Bico	40 43.6	8 38.8	+1 37	+1 19	+1 56	+2 41
Vala Rainha	40 42.5	8 36.2	+2 05	+1 26	+2 34	+3 21
Estarreja	40 44.7	8 35.3	+2 05	+1 32	-	-
Salreu	40 43.8	8 34.3	+1 59	+1 34	+3 03	+3 52
Canelas	40 42.6	8 33.7	+2 16	+2 00	+3 36	+4 25

RETARDOS DA MARÉ NA RIA DE AVEIRO/ *TIDE DELAYS IN AVEIRO ESTUARY*

ESTAÇÃO STATION	DESNÍVEIS (cm) UNEVENNESSES (cm)				RELAÇÕES RELATIONS	
	PMAY	PMAM	BMAM	BMAY	AV	AM
Barra de Aveiro (Referência/Reference)	0	0	0	0	1.	1.
Canal da Vila						
Ponte Cais 22	-9	+2	+8	+19	.89	.95
Ponte Cais 2	-5	+6	+9	+23	.89	.98
Lota Velha	-12	0	+7	+21	.87	.94
Esgueira	-19	+5	-	-	-	-
Canal de Mira						
Costa Nova	4	+2	0	+14	.96	1.01
Vagueira	0	+1	+38	+120	.53	.71
Areão	-	-	-	-	.06	.04
Canais de S.Jacinto e Ovar						
São Jacinto	-5	+5	+8	+23	.89	.98
Terminal Sul	-13	-2	+8	+18	.88	.92
Miradouro	-9	+8	+14	+44	.79	.95
Moranzel	-16	+4	+17	+72	.66	.89
Torreira	-18	+2	+42	+116	.48	.68
Varela	-34	-6	+57	+129	.36	.49
Puxadouro	-45	-12	+63	+135	.30	.40
Pardilhó	-42	-11	+65	+138	.30	.39
Ovar	-44	-13	+57	+129	.32	.43
Carregal	-36	-8	+63	+136	.33	.43
Manchão	-56	-15	+74	+148	.20	.28
Rio Vouga						
Parrachil	-6	+9	+20	+48	.79	.90
Rio Novo	-8	+10	+21	+60	.73	.90
Cacia	-12	+5	+48	+81	.64	.64
Canal de Ílhavo						
Vista Alegre	-29	+1	+32	+94	.52	.75
Cais da Pedra	-28	+3	+37	+102	.49	.73
Boco	-27	+3	+37	+101	.50	.73
Bacia do Laranjo						
Cais do Bico	-23	-1	+10	+74	.63	.91
Vala Rainha	-23	-1	+18	+84	.59	.85
Estarreja	-23	+1	-	-	-	-
Salreu	-17	+3	+32	+98	.56	.77
Canelas	-21	-3	+66	+134	.40	.45





AGENDA NAVEGAR

2012

Contactos úteis
Useful contacts



**ADMINISTRAÇÃO
DO PORTO DE AVEIRO**

AVEIRO PORT MANAGEMENT

**Sede - Administração, Serviços
Técnicos e Administrativos, Divisão
de Segurança**

**Headquarters - Administration,
Technical and Administrative Services**

Tel. +351 234 393 300

Fax +351 234 393 399

Geral@portodeaveiro.pt

Divisão de Segurança

Safety Division

Tel. +351 234 393 300

Fax +351 234 393 499

Departamento de Pilotagem

Pilotage Department

Tel. +351 234 369 429

Fax +351 234 369 244

pilotos@portodeaveiro.pt

Terminal Norte (Serviço de Coordenação de Operações Portuárias)

North Terminal (Port Operations

Coordination Service)

Tel. +351 234 393 355

Fax +351 234 393 398

Terminal Granéis Líquidos

Liquid Bulk Terminal

Tel. +351 234 366 650

Fax +351 234 362 058

Porto de Pesca Costeira

Coastal Fishing Port

Tel. +351 234 393 300

[Ext. 207]

Terminal de Granéis Sólidos

Solid Bulk Terminal

Tel. +351 234 362 041

**Terminal Especializado de Descarga
de Pescado**

xxxx

Tel. +351 234 397 580

CDN/GESPOR

- Sistema de Gestão Portuária

CDN/GESPOR

- Port Management System

Tel. +351 234 393 355

Fax +351 234 393 398

**Terminal Sul - Concessionário
Socarpor Sociedade de Cargas
Portuárias (Aveiro), Lda.**

**South Terminal - Concessionaire
Socarpor - Sociedade de Cargas
Portuárias (Aveiro), Lda.**

Tel. +351 234 378 790

Fax +351 234 378 791

socarpor@socarpor-aveiro.pt

OUTRAS AUTORIDADES

OTHER AUTHORITIES

Capitania do Porto de Aveiro

Aveiro Port Captaincy

Tel. +351 234 397 230

Fax +351 234 397 231

capitania.aveiro@mail.telepac.pt

Polícia Marítima

Maritime Police

Piquete/Mobile Crew +351 916 353 407

Posto Marítimo - Forte da Barra

Maritime Post - Forte da Barra

Tel. +351 234 397 246

Posto Marítimo - Furadouro

Maritime Post - Furadouro

Tel. +351 256 591 244

Posto Marítimo - Praia de Mira

Maritime Post - Praia de Mira

Tel. +351 231 471 430

Posto Marítimo - Varela

Maritime Post - Varela

Tel. +351 234 838 435

GNR - Brigada Fiscal

GNR - Inspection Brigade

Tel.(sede/headquarters) +351 234 341 466

Tel. (Terminal Norte/*Norths Terminal*)

+351 234 361 461

Fax +351 234 342 371

Sanidade Marítima

Maritime Sanitation

Tel. +351 234 378 657

Fax +351 234 378 656

Estação Salva Vidas - Instituto de Socorros a Náufragos

Life-Saving Station - SOS and

Shipwreck Institute

Tel. +351 234 367 262

+351 918 102 088

Docapesca - Portos e Lotas, S.A.

Docapesca - Portos e Lotas, S.A.

Tel. +351 234 390 920

Fax +351 234 390 940

aveiro@docapesca.pt

SEF - Serviço de E strangeiros e Fronteiras

Foreigners and Borders Service (SEF)

Tel. +351 234 367 010

Fax +351 234 398 236

pf207.paveiro@sef.pt

Alfandega de Aveiro

Aveiro Customs

Tel. +351 234 377 000

Fax +351 234 377 026

aaveiro@dgaiec.minfinancas.pt

**EMPRESA
DE SERVIÇOS DE REBOQUES**

TOWING COMPANY

**TINITA - Transportes e Reboques
Marítimos, S.A.**

Tel. +351 234 364 967

Fax +351 234 364 120

tinita.reboques@netc.pt

AGENTES DE NAVEGAÇÃO

SHIPPING AGENTS

A.J. Gonçalves de Moraes, S.A.

Tel. +351 234 424 550

Fax +351 234 429 134

aveiro.cais@mail.moraes.pt

**Atlantic Lusofrete - Afretamentos e
Navegação, S.A.**

Tel. +351 234 365 857

Fax +351 234 365 861

lusofreteaveiro@ship-atn.com

Aveifoz - Agência de Navegação, Lda.

Tel. +351 234 366 304

Fax +351 234 366 305

aveifoz@mail.telepac.pt

**Barwil Knudsen
- Agente de Navegação, Lda.**

Tel. +351 234 396 190

Fax +351 234 367 350

wss.aveiro@wilhelmsen.com

**Burgee
- Agentes de Navegação, Lda.**

Tel. +351 234 371 561

Fax +351 234 371 562

burgee@mail.telepac.pt

Burmester & Stuve**- Navegação S.A.**

Tel. +351 917 574 485

jabrantes@burmester-stuve.pt

Euroline**- Navegação Afretamentos, Lda.**

Tel. +351 220 028 780

Fax +351 220 028 784

euroline@euroline.pt

**Guinave - Sociedade de Navegação
Guimarães, Lda.**

Tel. +351 234 390 260

Fax +351 234 362 814

aveiro@guinave.pt

**ICC - Agência de Navegação e de
Transportes Terrestres, Lda.**

Tel. +351 234 397 056

Fax +351 234 396 059

operations-ave@icc-navegacao.pt

**Logistic Online - Comércio
Internacional, S.A.**

Tel. +351 223 749 021

Fax +351 226 092 886

shipping@logistics.pt

Marmedsa - Agência Marítima, Lda.

Tel. +351 234 366 310

Fax +351 234 366 324

opsave@marmedsa.com

**Navex - Empresa Portuguesa de
Navegação, S.A.**

Tel. +351 220 028 780

Fax +351 220 028 784

jvaldemar@navex.pt

Orey Comércio e Navegação, S.A.

Tel. +351 234 391 147

Fax +351 234 365 861

aveiro@orey.com

Pinto Basto IV**- Serviços Marítimos, Lda.**

Tel +351 234 362 966

Fax +351 234 362 966

pbaveiro@pintobasto.com

**Sana - Sociedade de Agenciamento
de Navios, Lda.**

Tel. +351 234 390 810

Fax +351 234 390 811

sana@mail.telepac.pt

Sealine**- Navegação e Afretamentos, Lda.**

Tel. +351 234 346 090

Fax +351 234 346 099

sealine@sealine.pt

**Trailler Eurospace Portugal - Opera-
dores de Logística, S.A.**

Tel. +351 234 351 090/1/2

Fax +351 234 482 335

aveiro@traillerportugal.pt

Trana - Agentes de Navegação, Lda.

Tel. +351 234 390 500

Fax +351 234 390 501/9

info@trana.pt

Transtráfico**- Transportes Internacionais, Lda.**

Tel. +351 234 390 260

Fax +351 234 262 814

transtrafico@mail.telepac.pt

Willie Portuguesa - Navegação, Lda.

Tel. +351 234 377 150

Fax +351 234 426 490

willie.aveiro@willie.pt

EMPRESAS DE ESTIVA

STOWAGE COMPANIES

Aveiport- Sociedade Operadora Portuária de Aveiro, Lda.

Tel. +351 220 028 790
Fax +351 220 028 794
aveiport@aveiport.pt

Socarpor - Sociedade de cargas Portuárias (Aveiro), S.A.

Tel. +351 234 378 790
Fax +351 234 378 791
socarpor@socarpor-aveiro.pt

Empresa de Pesca de S. Jacinto, S.A.
Tel. +351 234 366 325

José Maria Vilarinho Pescas, S.A.
Tel. +351 234 364 082
Fax +351 234 365 010 Friopesca

- Refrigeração de Aveiro, S.A.
Tel. +351 234 364 345
Fax +351 234 364 450

Grupo Silva Vieira
Tel. +351 234 364 345
Fax +351 234 364 450

Iap - Indústria Aveirense de Pesca, S.A.
Tel. +351 234 390 130
Fax +351 234 390 139

Pascoal e Filhos, S.A.
Tel. +351 234 390 290
Fax +351 234 390 299
Linha Verde/Green line 800 203 862

Pescarias Beira Litoral, S.A.
Tel. +351 234 365 525
Fax +351 234 364 692

Rui Costa e Sousa & Irmão, S.A.
Tel. +351 234 390 410
Fax +351 234 390 411

Socecar - Sec. Prep. Bacalhau, Lda.
Tel. +351 234 365 696
Fax +351 234 365 112

Sociedade de Pesca Miradouro, S.A.
Tel. +351 234 364 345
Fax +351 234 364 450

Testa e Cunhas, S.A.
Tel. +351 234 390 850
Fax +351 234 390 855

EMPRESAS DE PESCA

FISHING COMPANIES

António Conde & Cª, S.A.
Tel. +351 234 397 530
Fax +351 234 364 090

Atlantis - Sociedade de Pesca, Lda.
Tel. +351 234 390 130
Fax +351 234 390 139

Empresa de Pesca Ribau, S.A.
Tel. +351 234 390 210
Fax +351 234 390 211

SHIPCHANDLERS

Amélia Tavares

Tel. +351 234 849 467
+351 966 013 828

Paio!- Comércio de Produtos Alimentares, Lda.

Tel. +351 234 366 879
+351 234 363 942
paio!@mail.telepac.pt

Portside

- Shipchandler Unipessoal, lda

Tel. / Fax +351 234 396 285
+351 918 193 999
www.portside.com.pt

Seacharles

- Abastecimento a Navios, Lda

Tel. +351 234 325 819
Fax +351 234 325 819
+351 962 404 818
seacharles@clix.pt

ASSOCIAÇÕES E SINDICATOS LIGADOS AO SECTOR

ASSOCIATIONS AND UNIONS LINKED TO THE SECTOR

Agepor - Associação dos Agentes de Navegação de Portugal

Tel. +351 234 367 961
Fax +351 234 361 764
aveiro@agepor.pt

APPR - Associação Portuguesa de Portos de Recreio

Tel. +351 21 392 20 12
Fax +351 21 392 20 38

Associação de Trabalho Portuário (ETP) de Aveiro

Tel. +351 234 365 842
Fax +351 234 365 418

ADAPI - Associação dos Armadores das Pescas Industriais

Tel. +351 21 397 2094/0
Fax +351 21 397 2090
adapi.pescas@mail.telepac.pt

Associação das Empresas de Estiva do Porto de Aveiro

Tel. +351 234 365 842
Fax +351 234 365 418
etpaveiro@mail.telepac.pt

Sindicato dos Trabalhadores do Porto de Aveiro

Tel. +351 234 362 530
Fax +351 234 366 044

Sindicato dos Pescadores do Distrito de Aveiro

Tel. +351 234 429 736
Fax +351 234 421 832

Sindicato Nacional das Administrações e Juntas Portuárias

Tel. +351 213 427 530
Fax +351 213 470 693

Propeixe O.P. - Cooperativa de Produtores de Peixe do Norte, CRL

Tel. +351 229 383 668
Fax +351 229 384 412
propeixeop@netc.pt

Obra do Apostolado do Mar - Clube Stella Maris

Tel. +351 234 367 012

BOMBEIROS

FIRE BRIDAGE

Bombeiros Voluntários Velhos de Aveiro

Tel. +351 234 377 090

Fax +351 234 377 091

Bombeiros Voluntários Novos de Aveiro

Tel. +351 234 422 333

Fax +351 234 423 786

Bombeiros Voluntários de Ílhavo

Tel. +351 234 320 120

Fax +351 234 320 128

HOSPITAIS

HOSPITALS

Hospital Infante D. Pedro - Aveiro

Tel. +351 234 378 300

Fax +351 234 378 395

ASSOCIAÇÕES, CLUBES LIGADAS À NÁUTICA DE

NAUTICAL RECREATIONAL ASSOCIATIONS AND CLUBS

À Vela Associação Aveirense de Vela Cruzeiro

Tel. +351 234 422 142

Fax +351 234 629 006

avela-cruzeiro@clix.pt

ANGE - Associação Náutica da Gafanha da Encarnação

Tel. +351 234 364 038/+351 234 366 279

Fax +351 234 367 834

www.ange.pt

Associação de Canoagem de Aveiro

Tel./Fax +351 234 421 524

Associação de Surf de Aveiro

Tel. +351 938 297 426

+351 914 925 296

Associação dos Amigos da Ria e do Barco Moliceiro

Tel. +351 234 868 134

Fax +351 234 868 136

Associação Náutica da Torreira

Tel. +351 234 868 651

Fax +351 234 868 652

antorreira@netc.pt

Associação Náutica e Recreativa da Gafanha da Nazaré

Tel. +351 963 175 465



**Clube dos Galitos
de Aveiro Secção Náutica**

Tel. +351 234 381 174
+351 234 384 319

Clube Naval de Aveiro

Tel. +351 234 423 700

CVCN - Clube de Vela da Costa Nova

Tel. +351 234 369 300
Fax +351 234 360 014
info@cvcn.co.pt

Marina Clube da Gafanha

Tel./Fax +351 234 363 789

NADO - Náutica Desportiva Ovarense

Tel. +351 256 591 236
Fax +351 256 592 548
nadovarense@mail.telepac.pt

NIC - Noroeste late Clube

Tel. +351 234 386 774
Fax +351 234 386 775

**Sporting Clube de Aveiro
Secção Náutica**

Tel. +351 234 480 191
Fax +351 234 480 193

Quatro- Ventos, Lda.

Tel. +351 234 394 654
Fax +351 234 394 655
quatro-ventos@quatro-ventos.com

**Riactiva escola de Windsurf
e Catamaran da Costa Nova**

Tel. +351 234 480 033/234 394 715
Fax +351 234 480 031
quatro-ventos@quatro-ventos.com

**EMPRESAS PROFISSIONAIS
DE MERG**

**PROFESSIONAL DIVING
COMPANIES**

José Luís Romão

Tel. +351 234 480 033/234 394 715
Fax +351 234 480 031
riactiva@riactiva.com

**Mergulho Profissional Serviços
Subaquáticos**

Tel. +351 234 791 595
+351 963 067 439
catarina-romao@hotmail.com

XaviSub

- Mergulhadores Profissionais, Lda.

Tel./Fax +351 234 365 782
+351 917 243 388
xabisub@portugalmail.com

AveiroSub - Escola de Mergulho

Tel. +351 234 367 666
Fax 234 367 667
aveirosub@aveirosub.co.pt

Ondas e Marés - Escola de Mergulho

Tel./Fax +351 234 327 169
saci@netvisao.pt

7º, 5 OESTE, Lda.

Tel. +351 234 368 005
Fax +351 234 368 006
sete.meio.oeste@netc.pt

**CONSTRUÇÃO
E REPARAÇÃO NAVAL**

**SHIP BUILDERS
AND REPAIRERS**

Estaleiro S.Jacinto, S.A.

Tel. +351 234 331 225
Fax +351 234 331 158
est.sao.jac@mailtelepac.pt

**Navalria - Docas, Construções
e Reparações Navais, S.A.**

Tel. +351 234 378 970
Fax +351 234 378 401

**Repaveiro - Reparações Navais
e Industriais de Aveiro, Lda.**

Tel. +351 234 378 400
Fax +351 234 378 401

**Fracon - Construção e Reparação
Naval, Lda.**

Tel. +351 234 422 297
Fax +351 234 422 297
ciaveiro@sapo.pt

**Mónica Neves & Araújo - Construções
e Reparações Navais, Lda.**

Tel./Fax +351 234 424 732

TERMINAL DE GRANÉIS LÍQUIDOS

LIQUID BULK TERMINAL

**Cires - Companhia Industrial
de Resinas Sintéticas, SA**

Tel. +351 234 811 200
Fax +351 234 811 204
cires@cires.pt

Petrogal

- Petróleos de Portugal, SA

Tel. +351 234 390 230
Fax +351 234 365 795
galp@galpennergia.com

Cruz & Companhia Lda

Tel + 351 234 367047
gafanha@cruzcompanhia.pt

APD - Química Lda

Tel. +351 234 367 044
Fax +351 234 365 800
droviapd@drovi.com

CUF - Químicos Industriais, SA

Tel. +351 234 810 300
Fax +351 234 810 306/120
quimicos.industriais@cuf-qi.pt

**SGPAMAG – Sociedade de Graneis
Parque de Aveiro Movimentação e
Armazenagem de Graneis, SA**

Tel. +351 234 390 230
Fax +351 234 365 795
portaria.parque.aveiro@cuf-qi.pt

**Dow Portugal - Produtos Químicos
Sociedade Unipessoal, Lda**

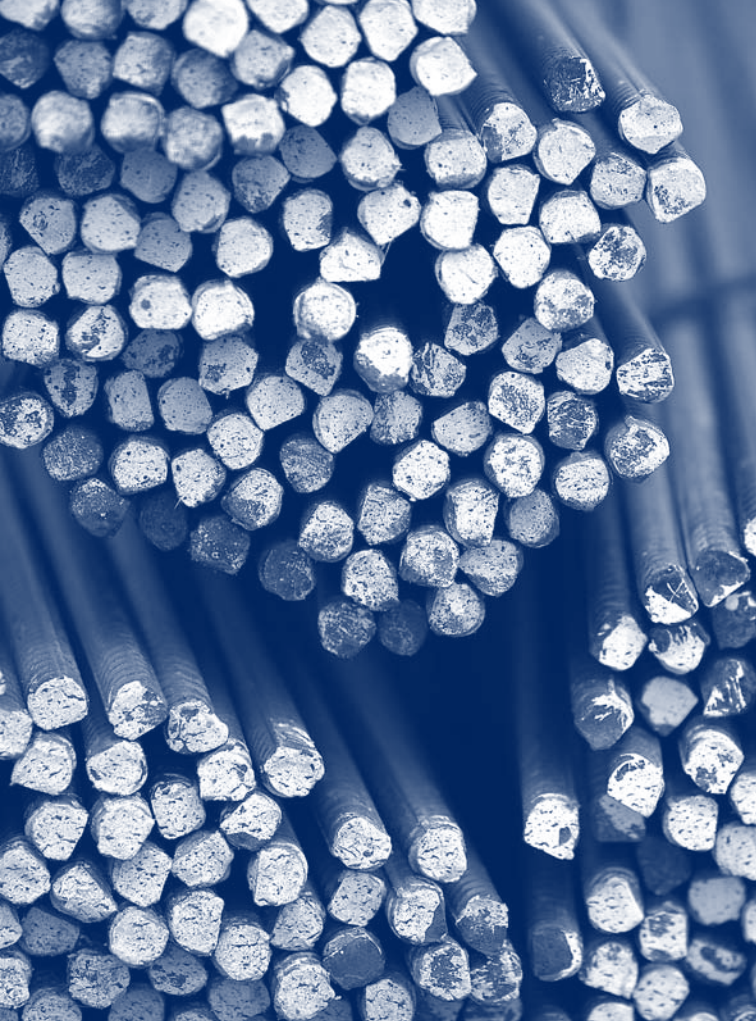
Tel. +351 234 365 851
Fax +351 234 364 581
styrofoam-pt@dow.com

Prio Energy SA

Tel. + 351 234 390 010
Fax +351 234 390 019

Bresfor - Indústria do Formol, SA

Tel. +351 234 390 700
Fax +351 234 390 701
bresfor@finsa.es



2012

Calendário

Calendar

JANEIRO	JANUARY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		2	3	4	5	6	7	8
		9	10	11	12	13	14	15
		16	17	18	19	20	21	22
		23	24	25	26	27	28	29
		30	31					

FEVEREIRO	FEBRUARY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		6	7	8	9	10	11	12
		13	14	15	16	17	18	19
		20	21	22	23	24	25	26
		27	28	29				

MARÇO	MARCH	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
					1	2	3	4
		5	6	7	8	9	10	11
		12	13	14	15	16	17	18
		19	20	21	22	23	24	25
		26	27	28	29	30	31	

ABRIL	APRIL	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		2	3	4	5	6	7	8
		9	10	11	12	13	14	15
		16	17	18	19	20	21	22
		23	24	25	26	27	28	29
		30						

MAIO	MAY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
			1	2	3	4	5	6
		7	8	9	10	11	12	13
		14	15	16	17	18	19	20
		21	22	23	24	25	26	27
		28	29	30	31			

JUNHO	JUNE	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
						1	2	3
		4	5	6	7	8	9	10
		11	12	13	14	15	16	17
		18	19	20	21	22	23	24
		25	26	27	28	29	30	



**Porto de
AVEIRO**

JULHO	JULY	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		2	3	4	5	6	7	8
		9	10	11	12	13	14	15
		16	17	18	19	20	21	22
		23	24	25	26	27	28	29
		30	31					

AGOSTO	AUGUST	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		6	7	8	9	10	11	12
		13	14	15	16	17	18	19
		20	21	22	23	24	25	26
		27	28	29	30	31		

SETEMBRO	SEPTEMBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		3	4	5	6	7	8	9
		10	11	12	13	14	15	16
		17	18	19	20	21	22	23
		24	25	26	27	28	29	30

OUTUBRO	OCTOBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		1	2	3	4	5	6	7
		8	9	10	11	12	13	14
		15	16	17	18	19	20	21
		22	23	24	25	26	27	28
		29	30	31				

NOVEMBRO	NOVEMBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
					F	2	3	4
		5	6	7	8	9	10	11
		12	13	14	15	16	17	18
		19	20	21	22	23	24	25
		26	27	28	29	30		

DEZEMBRO	DECEMBER	M	T	W	T	F	S	S
		S	T	Q	Q	S	S	D
		2	3	4	5	6	7	F
		9	10	11	12	13	14	15
		16	17	18	19	20	21	22
		23	24	N	26	27	28	29
		30	31					



OBRAS CONCLUÍDAS

- **PLATAFORMA LOGÍSTICA PORTUÁRIA DE AVEIRO - PÓLO DE CACIA**
12,1 M€ / DEZ.2008
- **TERMINAL DE GRANÉIS LÍQUIDOS**
21 M€ / NOV.2007
- **PARQUE DE TANCAGEM DE COMBUSTÍVEIS**
30 M€ (INVESTIMENTO PRIVADO) / MAI.2008
- **PARQUE DE ARMAZENAGEM E UNIDADE DE PRODUÇÃO DE BIOCOMBUSTÍVEIS**
27,7 M€ (INVESTIMENTO PRIVADO) DEZ.2007
- **TERMINAL DE GRANÉIS SÓLIDOS**
32 M€ / DEZ 2007
- **PROJECTO AGRO-ALIMENTAR**
10 M€ (INVESTIMENTO PRIVADO) / JUL.2008

Horários ferry/ lancha

Timetables ferry/ launches

SEMANA/ WEEK		FIM-DE-SEMANA E FERIADOS/ WEEKEND	
S. Jacinto	Forte Barra	S. Jacinto	Forte Barra
Forte Barra	S. Jacinto	Forte Barra	S. Jacinto
07h 00	07h 20	07h 00 *	07h 20 *
07h 45	08h 05	07h 45	08h 05
08h 25	08h 50	08h 15	08h 50
09h 30	10h 20	09h 30	10h 20
11h 40	12h 00	11h 40	12h 00
12h 25	12h 45	12h 25	12h 45
14h 10	14h 25	14h 10	14h 25
16h 20	16h 50	14h 45 *	15h 35 *
17h 15	17h 35	16h 20	16h 50
17h 50	18h 20	17h 15	17h 35
18h 40	19h 10	17h 50	18h 20
19h 35	20h 00	18h 40	19h 10
22h 00	23h 00	19h 35	20h 00
23h 30	00h 30	22h 00	23h 00
		23h 30	00h 30

**TRAVESSIA COM DURAÇÃO MÉDIA
DE 15 MINUTOS.**

**CROSSING WITH AVERAGE DURATION
OF 15 MINUTES.**

* Não se efectua aos Domingos e Feriados.

* Apenas se efectua aos Domingos e Feriados.

* Does not take place on Sundays and holidays.

* Only performed on Sundays and holidays.

AGENDA NAVEGAR

2012



**Porto de
AVEIRO**

www.portodeaveiro.pt

AGENDA NAVEGAR

2012



www.portodeaveiro.pt

www.facebook.com/portodeaveiro

www.twitter.com/portodeaveiro

www.youtube.com/portodeaveiro

www.slideshare.net/portodeaveiro

www.arquivodoportodeaveiro.org